



Українське Православне Слово
Ukrainian Orthodox Word

Головна редакція: Українська Православна Церква в США
The Official Publication of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

№ LVIII квітень III, 2008

Vol. LVIII Issue III, March, 2008

www.uocofusa.org

Ukrainian Orthodox Word
Óēðàçĩñēá Ĩ ðàáĩñēááĩá Ñēĩáĩ



His Beatitude Constantine, Metropolitan

His Eminence Archbishop Antony,
Consistory President

Founded in Ukrainian
as “Óēðàçĩñēá Ĩ ðàáĩñēááĩá Ñēĩáĩ” in 1950

Founded in English
as “Ukrainian Orthodox Word” in 1952

Editor in Chief
Archimandrite Daniel (Zelinsky)
Assistant Editor
Dobrodijka Barbara Kristof

Editorial Office:
UOW

PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880
Tel.: (732) 356-0090 #16
Fax: (732) 356-5556
E-mail: FatherVZ@aol.com

The Ukrainian Orthodox Word
is published ten times annually on a monthly basis
(except for the May/June and July/August issues)
by the Office of Public Relations
of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

Subscription price:
\$30.00 per year; \$35.00 foreign countries;
\$2.50 per single issue; \$3.00 per back copy.
Subscriptions are renewable each January.
Midyear subscriptions are prorated.

All articles submitted for publication,
typed no longer than two pages double spaced, should
be mailed to the UOW on a floppy disk or
e-mailed as an attachment to the Editor-in-Chief.
Photos become the property of the UOW and are not
returned. Comments, opinions and articles are
welcome but must include the author's full name and
address. Articles are published at the discretion of the
Editorial Staff, which reserves the right to edit, and
may not necessarily reflect the views of the Editorial
Board and/or the UOC of USA.
The deadline for each issue is six (6) weeks prior to
the 1st of the day of an issue's publication date.

POSTMASTER please send address changes to:
Ukrainian Orthodox Word
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880

Ç ðáààèðĩ ðñüêĩ áĩ
ñòĩ èó...



ÑÈ²Á Ĩ ÐĬ ÒÈÑÒĬ ÒÈÈ ÑĬ Ĩ ÈÓŃ²
Ĩ ÐĬ Ĩ ÓŃÒÈÒÈ ÁÁÈÈÈÈÈ Ĩ ²ŃÒ

Öüĩ áĩ Ĩ ñyöy Ĩ è ðĩ çĩ Ĩ ÷eĩ àºĩ Ĩ óðĩ ÷eñòèè Ĩ áð²ĩ ä
Ááèèèĩ áĩ Ĩ Ĩ ñò. Ðĩ çĩ Ĩ ÷eĩ àº ÷e Ĩ Ĩ ð² ÷e Ĩ ááèèèĩ Ĩ Ĩ ñĩ ó Ĩ àĩ áð²áèó,
ĩ ðèòĩ áèòü Ĩ à áòĩ èó Òáèò, Ĩ Ĩ ááááòĩ ç Ĩ àñ Ĩ àº ñòèè áĩ
çáĩ è²èáĩ Ĩ ý.

Ĩ è ÷áèàºĩ Ĩ áĩ Ĩ ñòáĩ Ĩ ũĩ; óáèèèĩ è, Ĩ Ĩ á çðĩ áèòè
áĩ Ĩ àºĩ ç áááááĩ Ĩ ý, Ĩ àĩ èñàòè ðáÒáðàò, çáàòè áĩ èòĩ áĩ ðè Ĩ à
ĩ ðèááóòeĩ áèè Ĩ Ĩ ááòĩ è ÷e çáè²ĩ ÷eòè ð²çááý² çáèóĩ è. ² ÷áñòĩ, ÷áñ
ĩ ðĩ èáá, à Ĩ è Ĩ á áèèĩ Ĩ áèè Ĩ áøèò áĩ áðèò Ĩ àĩ ²ð²á.

Ááñü çĩ ñò ááèèèĩ Ĩ Ĩ ñĩ Ĩ Ĩ; Ĩ àĩ áð²áèè á ðĩ Ĩ ó, Ĩ Ĩ á
ðĩ çáè²ĩ ðèè áĩ èèááĩ ²ð²á Ĩ àø² á²áĩ Ĩ ñèĩ è ç Òðèñòĩ Ĩ. Ĩ ²á ÷áñ ó²ü
ĩ áĩ áð²áèè Ĩ àĩ ððááá áòĩ àòè Ĩ ðĩ óáè ÷áñ, ýè Ĩ ðĩ ñò ÷áñ èè
ááð²á Ĩ ñĩ Ĩ èóñ, Ĩ Ĩ çò çàçĩ áá Òðèñòĩ ñ Ĩ ²á ÷áñ ñáĩ áĩ ñĩ ðĩ èáááĩ Ĩ Ĩ áĩ
ĩ áð²ááóááĩ Ĩ ý á Ĩ óñòáè².

Ĩ áð²ĩ þ ñĩ Ĩ èóñĩ þ, Ĩ ðèááòĩ áĩ Ĩ þ ñàòáĩ Ĩ þ Ĩ àĩ ðèè²ĩ ð²
áĩ ááĩ áĩ Ĩ Ĩ ñòò Òðèñòá, áóèĩ — Ĩ ááð²ĩ óòè èáĩ ²ĩ ü ó èè²á. Ĩ á Ĩ Ĩ
Òðèñòĩ ñ á²áĩ Ĩ á²á: “Ĩ á Ĩ áĩ èĩ èè²á Ĩ áóáá æèòè èþáèĩ á”.

Á ñò ÷áñ Ĩ Ĩ ó ñá²ü Ĩ áð²áá Ĩ àĩ è ñòáº ðáèá ñàĩ à ñĩ Ĩ èóñá, à
ñàĩ á: Ĩ ²áááòèñý Ĩ àáð²áè²èòè ÷e Ĩ Ĩ ó, ñĩ Ĩ æèááóüèĩ Ĩ ó ñòñĩ ²èüñòáò,
Ĩ Ĩ àñ Ĩ ðĩ ÷º...áĩ çáĩ èèòè, Ĩ Ĩ á Ĩ áøèĩ æèòòü Ĩ èáðóááèè áðĩ ð²,
áèáðèèè Ĩ Ĩ áè, Ĩ áèĩ Ĩ á²á ðáòĩ ²èá, Ĩ Ĩ ũ Ĩ è “ĩ ñèĩ Ĩ” Ĩ àòè...
“èóĩ àòèñý” á ðĩ çèĩ øáò, ýèèò Ĩ àĩ ñĩ ðááá² Ĩ á Ĩ Ĩ ðð²áĩ Ĩ, èáñóááòè
ðá ÷áĩ è, Ĩ Ĩ áĩ áòþòü ð²èĩ, à áóó çáñòááèýþòü áĩ èĩ ááòè.

Ĩ ðáá, Ĩ Ĩ á ñè²áóááòè çà ²ñòñĩ Òðèñòĩ Ĩ, Ĩ àĩ ððááá
ĩ áá ÷eòèñý æèòè Ĩ ðĩ ñò²èĩ, áèá áóòĩ áĩ èĩ æèòòü Ĩ, ðĩ çð²çĩ ýòè
ĩ Ĩ Ĩ æ Ĩ Ĩ ððáááĩ è ² çáááááĩ èáĩ è, ² Ĩ áĩ á²ýçèĩ áĩ á²áæáèýòèñý
Ñèĩ áĩ Ĩ Áĩ æèĩ ðá Òè²áĩ Ĩ Áèòòü, áĩ áĩ Ĩ è Ĩ ²èĩ èè Ĩ á Ĩ áð²ááááóòüñý.

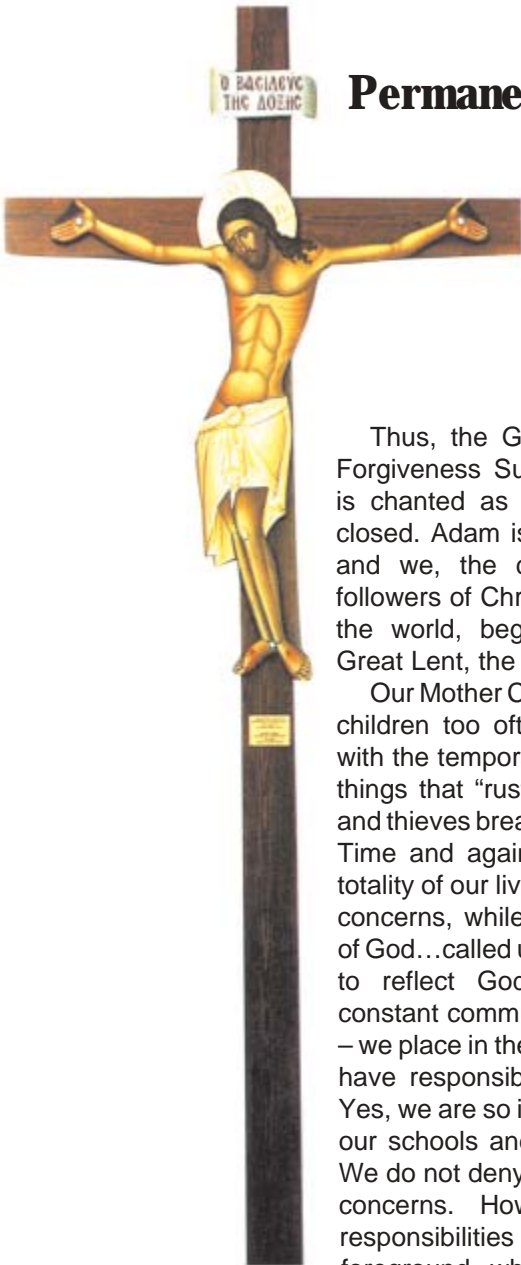
Áðòáĩ þ ñĩ Ĩ èóñĩ þ ²ñòñá Òðèñòá áóèá Ĩ ðĩ Ĩ Ĩ çèòý ñàòáĩ è,
Ĩ Ĩ á Òðèñòĩ ñ èĩ Ĩ ó Ĩ Ĩ èèĩ Ĩ èáñý, à çáĩ ²ĩ ó çá Ĩ Ĩ ðĩ é èĩ Ĩ ó Ĩ á²òýá
ñèèó ² ñèááó çáĩ Ĩ Ĩ áĩ ðáðñòáá. Ĩ á óá ²ñòñ èĩ Ĩ ó á²áĩ Ĩ á²á:”
Ĩ Ĩ èèĩ Ĩ ýòèĩ áòñý èèòá Áĩ ñĩ Ĩ áó Áĩ áó ðáĩ ²ĩ ó; Èĩ áĩ Ĩ áĩ áĩ áóááò
òáĩ óááòè.”

Ĩ áñ ðáèĩ æ ÷áñòĩ Ĩ áð²áñè²áóº öy ñĩ Ĩ èóñá. Ĩ Ĩ æá Ĩ á ðèĩ,
Ĩ Ĩ á ñàòè ýèèĩ ñü Ĩ Ĩ èòè ÷e Ĩ èĩ è²ááðĩ Ĩ ÷e Ĩ áĩ èĩ çĩ ²æĩ áðĩ áĩ èò
ĩ á Ĩ áò²á, áèá Ĩ Ĩ á èáðóááòè ñáĩ ²þ áèáñĩ þ áĩ èáþ... çááĩ áĩ èü-
ĩ ýòèñý Ĩ Ĩ æèèáĩ ñòü Ĩ è, Ĩ Ĩ çááþòüñý á²èüò Ĩ ááĩ èĩ è ² ááçĩ á ÷e Ĩ è,
ðáèèĩ è, Ĩ Ĩ áĩ çáĩ èýòü Ĩ àĩ çáèèòáòèñý ó áèáñĩ Ĩ ó, áèá²áĩ Ĩ ó
èóòĩ ÷eò, ááþòü Ĩ àĩ ñĩ Ĩ èè ² ááçĩ áèó, áèá, áĩ áĩ Ĩ ÷áñ ðĩ áèýòü Ĩ áñ
ñè²ĩ èĩ è áĩ ðĩ áĩ, Ĩ Ĩ Áĩ á á²á Ĩ àñ àèĩ ááº.

Ñò ÷áñ èĩ è ²áĩ èáĩ è º Ĩ ðèñòĩ ñóááĩ Ĩ ý, ñàĩ Ĩ çááĩ áĩ èáĩ Ĩ ý,
ĩ ááĩ ðĩ áĩ ñòü çĩ ² Ĩ èòè ñàò² çáè ÷eè Ĩ á Ĩ Ĩ á², Ĩ áñĩ ²èèáá Ĩ ðĩ áèðáĩ Ĩ ý
ĩ Ĩ Ĩ èĩ Ĩ èĩ ² Ĩ áèĩ áĩ øĩ áĩ Ĩ Ĩ Ĩ ðó, Ĩ Ĩ ñòóĩ áĩ Ĩ ý Ĩ áòèñèò Ĩ ðĩ ÷áĩ Ĩ ý ²
çáòðèĩ áĩ Ĩ ý ðĩ áĩ Ĩ Ĩ º, çáĩ ñòü ðĩ áĩ, Ĩ Ĩ á Ĩ ²áááòèñý áĩ è² Ĩ áøĩ áĩ
Áĩ áá, Òèèè Ĩ Ĩ æá Ĩ Ĩ èèèèááòè Ĩ áñ ² çðòòèòè Ĩ áñ ² Ĩ ñöy, áá Ĩ è
ðáè áèá²áĩ áèáòóóááèèñý.

Ñòñĩ ²èüñòáĩ ÷áñòĩ áèĩ ðĩ áĩ áóº Ĩ áø ²ĩ áèá²áóááèçĩ. Ĩ áñ
ĩ Ĩ ñòèĩ Ĩ Ĩ áð²áèĩ óþòü,
(Ĩ ðĩ áĩ áæáĩ Ĩ ý Ĩ á ñò. 30)

(On the cover - St. Andrew Church in Los Angeles, CA.
Ĩ á Ĩ áèèááèĩ ó² - óáðèáá ñáýòĩ áĩ áĩ Ĩ ñòĩ èá Áĩ áð²ý ó Èĩ ñ Áĩ æáèéáñ², ÈÁ).



Permanent Conference of Ukrainian Orthodox Bishops Beyond the Borders of Ukraine

Great Lent 2008

*“Turn not your face away from me, for I am afflicted.
Tend to my soul and speedily heal it” (Ps 26:9).”*

Thus, the Great Prokimen of the Forgiveness Sunday Vesper Service is chanted as the Royal Doors are closed. Adam is expelled from Eden, and we, the children of God, the followers of Christ Who is the Light of the world, begin our pilgrimage of Great Lent, the Great Fast.

Our Mother Church realizes that her children too often get bogged down with the temporal, with the concern of things that “rust corrupts, moths eat, and thieves break in and steal (Mt 6:19).” Time and again, we incorporate the totality of our lives to mundane earthly concerns, while the spiritual creation of God...called upon to be an icon of or to reflect God...created to be in constant communion with God – man – we place in the background. Yes, we have responsibilities to our families. Yes, we are so involved with our work, our schools and our social activities. We do not deny the necessity of such concerns. However, all of these responsibilities are placed in the foreground, whereas man, the spiritual being, who is called upon to be the

“light of the world” and to be a witness and even a martyr for Christ is, oh, somewhere “out there” beyond our daily concern.

Somewhere out there! Our Mother Church realized this and annually sets aside for her children the Great Lent as a time for renewal, a time for resuscitation, a time for resurrecting the beautiful and spotless Chrismated souls who are the “light-bearers of Christ”. The wonderful season of repentance! Repentance demands that each of us must declare – “Sleep not, but arise my soul” – taking the examples of Zacchaeus, the Prodigal Son and all that the Holy Scriptures offer us, those who place in the forefront of their lives the desire to see the Face of God, and release themselves from everything that would shackle them to the here and now.

We “raise our souls” by praying unceasingly, by creating a vacuum within ourselves through abstinence from that which would destroy our being and filling that vacuum with the gifts of charity: food to feed the hungry, water to

quench the thirst, clothing for the naked, reaching out to the other that is shackled in any kind of prison, most especially the prison of loneliness. Did we not all take the baptismal oath to be such “light-bearers for our Lord”? Time and again we are distracted by earthly cares and pleasures.

Let us take “the straight and narrow path”, which is the calling of Great Lent, our true calling, seeking God and being with Him every second of our lives. Great Lent reminds us that we have been created to reflect the Divine Image, the Light of Christ, through loving, caring, embracing all who suffer, living in peace and harmony and stilling the deceitful tongue.

Let us prostrate ourselves in humility before the Cross of our Lord, Master and our Redeemer and glorify His Light that proceeds from the Empty Tomb. We, who have been called by Our Lord Jesus Christ to this ministry as your Archpastors, pray that in this holy season we all shall experience true and genuine Christian repentance. May the celebration of Christ’s Glorious and Victorious Resurrection find each of us prepared and committed to having our ‘light shine before all men’, worthy instruments through which His true Light may illuminate others.

Those who pray for you unceasingly,

+ **CONSTANTINE**

Metropolitan, Ukrainian Orthodox Church of the USA
and in Diaspora

+ **JOHN**

Metropolitan, Ukrainian Orthodox Church of Canada

+ **ANTONY**

Archbishop, Ukrainian Orthodox Church of the USA

+ **IOAN**

Archbishop, Ukrainian Orthodox in Diaspora,
Eparchy of Australia and New Zealand

+ **YURIJ**

Archbishop, Ukrainian Orthodox Church of Canada

+ **JEREMIAH**

Archbishop, Ukrainian Orthodox Eparchy of South
America (UOC of USA)

+ **ANDRIY**

Bishop, Ukrainian Orthodox Church in Diaspora,
Eparchy of Western Europe



**Ï Ï ÑÒ²ÉÍ À ÊÎ Í ÔÃÐÃÍ Ö²B
 ÓÊÐÀ-Í ÑÛÊÈÕ Ï ÐÃÃÍ ÑËÃÃÍ ÈÕ ºÏ ÈÑËÎ Ï ²Ã
 Ï Ï ÇÀ Ï ÅÆÃÌ È ÓÊÐÀ-Í È
 Åæèèèé Ï ïñò 2008 ð. Á.**

**“Í à â³ääädí è èèöÿ Õãîãî â³ã ï áíá, áí ÿ ñòðàæääþ
 Çãëÿíÿñÿ íà äóóó ï ïþ ³ ñîñè ï”.**

Óæ çãó-èöü ï ðí èí áí í á
 Åã-ðí³ ó í àãëþ ï ðí ìáí í ÿ. Óãñüè³
 áí ðí òà çà-èí áí³, Åããì à ç ðãþ àèáí à-
 í í, à ï è, àþè Áí æ³, ï ï ñè³áí áí èèè
 Óðèñòà – Ñãþèà ñãþó – ðí çí ï -èí à ï ï
 öüí áí ð³-í ó Åæèèí ï ï ñí ó ï ðí ìó.

Í àðà Óãðèaa- ï àðè
 çí á°, ìí ï ï àþè -ãñòí -ãñòí í áóÿæáí³
 çãí í èí è ñí ðããáí è, ðã-àì è “...Ìí çò
 çñöü ðæã, çãÿöü ï ï è³³ èðããóó çèí à³”.
 Çí í áó³ çí í áó³ ï è ï³áí ï ðÿæí áó³ ï
 í àðã æèöÿ ï ï áí ñòþ ñãþñüèè
 öóðáí òàì, à Áí æã äóóí áí á òáí ð³ í ÿ,
 ï ï èèèèèáí á áóðè í áðãçíì Áí æèí³
 á³ãããðèèèèèèèè Áí æí, ï ï ñòáí ðáí á æëÿ
 öí áí, ìí á áóðè à ï ï ñè³ í ï ó ºáí áí í³
 ç Áí áí ï – ñããóí èþáèí ó – á³ãñó-
 äãñí ï í à çãáí³ è ï èáí. Í -ãæáí í, ìí
 ï è ï áñí ï çí áí á³ÿçáí í ÿ ìí áí í àðèö
 ðí æèí. Í ááí í, ìí ï è çáí ÿ³ í àðöþ
 í ðããþ, í àðèè è ðèí èáí è òà í àðí þ
 öí áðèñüèí þ á³ÿèí ñòþ. Åèã ð³- ó öí ï ó,
 ìí ï è áñ³ ö³ ñí ðããè ñòãæèí ï í à ï áððá
 ï ñòã, à í àðã äóóí áí á “B”, ï ï èèèèèáí á
 áóðè “ñãþèí ï æëÿ ñãþó”³ çãñããã-óããðè
 Óðèñòà, ááí é ñòãðè ï ó-áí èèí çã
 Í ï ï áí, çãèèèèèèèèè “ããñü òáì” ï ï çã

í àðèè è ìí ááí í èí è öóðáí òáì è.

“Åãñü òáì!” Í àðà Óãðèaa- ï àðè, ñãáí ï ï à öüí áí,³
 öí ï ó ìí ð³-í í æèçí á-á° ï ááí èé -ãñ æëÿ á³áí í àèáí í ÿ,
 æëÿ í æèèèèáí í ÿ, áí ñèðãðöþ-è ð³ ï ðãèðãñí³, áãçáí ááí í³
 í ððãìáí³ áóð³, ìí ° ï ï ñÿÿ ï è Ñãþèà Óðèñòí áí áí. ×óáí áèè
 í áð³ á ï ï èáÿí í ÿ! Í èáÿí í ÿ àèí áãã°, ìí á èí æí èé ç í àñ
 àèáí èí ñèã: “Åóóã ï ï ÿ, áóóã ï ï ÿ, óñðáí ï, óñðáí ï, -í áí
 òè ñí èð? Í ðí áóãèñÿ!” Á³í àèí áãã°, ìí á, ááðð-è ï ðèèèèèè
 ÿ Çãèöã, ç Áèöáí í áí ñèí á òà ç óñò³ ï ï ñòãðè Ñãÿöí áí
 Í èñüí à, ÿè³ í á ï áððí ï ï ï ñò³ ó ñáí ï ó æèö³ ñòãæèè
 áãæáí í ÿ ï ï áã-èèè Èèöã Áí ñí í áí °³ öí ï ó çãèèè ÿèè ñããã
 á³ã öñüí áí, ìí çãÿçöããæí á çò ÿ ç ìí ááí í èí è öóðáí òáì è.

Í è “...í áí ï ñèí ï í àð³ áóð³” ï ï ñòèí þ ï ï èèöáí þ,
 öóáí ðþþ-è çã áí í ï ï í áí þ öóðèí áí í ÿ á³ã öñüí áí, ìí ï í æã
 í àñ çí è ìèèè, áí öóð³ í àñ ï ï ðí æí á-ó, ÿèö çãí í áí þ ï ï ï
 ááðáì è ï èèí ñãðÿ: ï ï ñòã-áí í ÿ ï ï æ³ áí èí áí èí, áí àè æëÿ
 ï ï áððáí í ÿ ñí ðããè, í áÿãó æëÿ í áãèö, òà áí í ï ï áããþ-è òèì,
 ìí èáðãþöñÿ ó á³ÿçí èöÿö- áñÿèí áí ðí áó á³ÿçí èöÿö-, à
 ï ï ñí áèèèí ó á³ÿçí èö³ ñáì í öí ï ï ñ³. ×è æ ï è í á ï ðèð³èæèè

í ðè ððãìáí í³ áóðè òæèè è “í ï ñÿÿ è Ñãþèà Áí ñí í áí ï ï áí ï ï”?
 Á áñã æ, áóæã -ãñòí í àñ á³ãáí èèèèèèè á³ã öñüí áí çãí í³
 öóðáí òè³ ï ðèñí ï ï ñò³.

²ãñí ï æ ð³þ “í ðÿì ï þ áèá áóçüèí þ” ñòãæèí þ, ìí
 çããöñÿ “Åæèèèèè ï ï ñòí ï”, ï ðÿì öéí ï í áþ áí í àðí áí
 áèíí í áí ï ï èèèèèèí í ÿ – öðèáí í ÿ Áí ñí í áã Áí áã³ ï áðããó-
 äáí í ÿ ç í èí ó áñ³ áí³ í àðí áí æèöÿ. Åæèèèèè ï ñò í áãããó°
 í áì, ìí ï è ñòáí ðáí³ æëÿ öí áí, ìí á á³ãããðèèèèèèèèè
 Áí æãñòááí í ó ÿãó, Ñãþèí Óðèñòí áá èþáí á³þ, áããèèèèèèèèèþ,
 í áí ÿöÿ ï ñòãæããþ-èö, ï èðí èí³ ááðí í í èí èí æèöÿ ï ï
 òà ñòðèí áí í ÿ ï í àðèö í àèöáí èö ÿçèèã.

Àèèí ï æ ï ï èðí ï ï èèí è í áðãã Óðãñòí ï
 Áí ñí í áí ï, Àèããèè þ³ Ñí àñèöáèáí í àðèè òà ï ðí ñèãã-
 èÿèí ï Èí áí Ñãþèí, ìí ñÿ° ç ñí ï ðí æí ÿèí áí áðí áó.

Í è, ìí ï ï èèèèèèè Áí ñí í áí ï í àðèè ññòí ï Óðèñòí ï
 áí ñèöáèí í ÿ Èí ï ó ÿè áãð³ Áððèí àñèöð³, ï ï èèí ï ñÿ ìí á ó
 óáè ñãÿðèè -ãñ öñí è á³ã-ðèè áèíí á, öðèñòèÿ ï ñüèá ï ï èáÿí í ÿ.
 Í áóè Ñãþèèè È ðãçí èè ñèãáí í áí³ ï áðáì í æí í áí Áí ñèðãñí í ÿ
 Óðèñòí áí áí çãñòáí á èí æí í áí ç í àñ áí öí àèè³ ï ï ï -èí í àñèè
 Ñãþèí Óðèñòí áá áññ èþáÿ ï òà áóðè á³áí èí çí áðÿáÿÿ çã
 ï ï ñãðãáí èöóáí ï ÿèí áí òà Ñãþèí ï ðí ñãþèöü ÿ ðèöè.

Á ï ï ñòèí è ï ï èèðã³ çã áãñ,

+ ÈÍ Í ÑÓÃÍ ÓÈÍ,

*Í èððí ï ï èèö Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç Óãðèèè à ÑÓÃ³
 á Áÿñí ï ð³,*

+ ²ÃÃÍ,

Í èððí ï ï èèö Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç Óãðèèè Èáí áãè,

+ ÁÍ ÕÍ Í²È,

Áððèñí èñèí ï Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç Óãðèèè à ÑÓÃ,

+ ²Í ÁÍ,

*Áððèñí èñèí ï Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç Óãðèèè à
 Áÿñí ï ð³, ºí áððÿ ï á Áãñòðãèþ è Í í áó Çãèí áãþ;*

+ ÞÐ²È,

Áððèñí èñèí ï Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç Óãðèèè Èáí áãè,

+ ºÐÃÍ ²B,

*ºí èñèí ï Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç ºí áðð³ ï á ï³ áááí í ó
 Áí áðèèö (ÕÍ Óãðèèè à ÑÓÃ),*

+ ÁÍ ÅÐ²È,

*ºí èñèí ï Óèðãçí ñüèí ç ï ðãáí ñèãáí í ç Óãðèèè à Áÿñí ï ð³
 Çãóáí ï ï -Ááðí ï áèñüèá ºí áððÿ.*

Tradition: The Holy 40 Martyrs of Sebaste by V. Rev. Dennis Kristof

In 320 A.D. forty Christian soldiers in the Armenian city of Sebaste were under the command of a military-commander named Agrikolaos, a zealous proponent of paganism. When these soldiers refused to offer sacrifice to the pagan gods, Agrikolaos imprisoned them, because worshiping pagan gods was an act required of all soldiers in the Roman army. While in prison the soldiers devoted themselves to diligent prayer and at one point during the night heard a voice which told them: "Persevere until the end, and you shall be saved".

On the following morning the soldiers were again taken to Agrikolaos. This time he tried persuading them through flattery. He praised their valor, their youthfulness and strength. He again urged them to renounce Christ and win themselves favor with the emperor. When they refused yet again, he gave orders that they be shackled. But the eldest of them named Kyrion, said: "The Emperor has not given you the right to put shackles upon us." Agrikolaos was embarrassed and ordered that they take the soldiers back to prison without shackles.

Seven days later, the reknown judge Licus arrived at Sebaste and held trial over the soldiers. They steadfastly answered: "Take not only our military insignia, but also our lives, since nothing is more precious to us than Christ God." Licus thereupon ordered the holy martyrs to be beaten with stones. But the stones flew past them entirely. In fact, the stone thrown by Licus hit Agrikolaos in the face knocking out his teeth. The torturers realized some invisible force was protecting the saints. Once again in prison, the soldiers spent the night at prayer and again heard the voice of the Lord comforting them: "For those who believe in Me, though they shall die, yet shall they live. Be brave and fear not, since you shall obtain imperishable crowns."

On the following day the judge repeated the interrogation in front of the torturers, but the soldiers remained unyielding. It was winter, and there was a strong frost. They lined up the holy soldiers, led them to a lake located not far from the city, and placed them under guard on the ice all night. In order to break the will of the martyrs, a warm bathhouse was set up not far away on the shore. During the first hour of the night, when the cold had become unbearable, one of the soldiers could not hold out and made a dash for the bathhouse. But barely had he

stepped over the threshold when he fell down dead. During the third hour of the night the Lord sent consolation to the martyrs for suddenly there was light, the ice melted away, and the water in the lake became warm. All the guards were asleep, except for one who kept watch by the name of Aglaios. Looking at the lake he saw, that over the head of each martyr there had appeared a radiant crown. Aglaios counted thirty-nine crowns and realized that the soldier who fled had lost his crown. Aglaios thereupon discarded

his uniform and said to them: "I, too, am a Christian," and he joined the martyrs.

In the morning the torturers beheld with surprise that the martyrs were alive, and their guard Aglaios was glorifying Christ together with them. They dragged the soldiers out of the water, broke their legs and the bodies of the saints were burned. The charred bones were thrown into the water so that Christians would not gather them up. Three days later the Martyrs appeared in a dream to Blessed Peter, Bishop of Sebaste, and commanded him to bury their remains. The bishop together with several clergy gathered up the remains of the glorious martyrs by night and buried them with honor. Their feastday is March 9/22.

So why are these Fourth Century Christian soldiers martyred in Armenia the subject of this column?

Because the heroism of their martyrdom seems to have captured the admiration of believers throughout the history of the Church. References to them in church services are legion, the most interesting and seemingly improbable is that they are mentioned in the wedding service. When the crowns are placed on the heads of the bride and groom in an Orthodox wedding, the priest blesses them by saying, *Remember them, Lord, as You did the Forty Martyrs, sending down upon them crowns from heaven!* This allusion to the Holy Forty Martyrs is a reminder that the bride and groom die to their old selves to become a new creation: A new Kingdom which is a reflection of the Kingdom of God.

Their prominence is also reflected in the fact that it is prescribed to serve the Presanctified Liturgy on their feastday in March when most days are aliturgical, meaning with the liturgy because it is the Great Fast. The Presanctified Liturgy is served and a Gospel reading is assigned.





ÐÄÄÏÑÍ À É ÆÈÒÒªÄÄÉÍ À Ï ÎÄÏB

**ANÚT I Ó AÓÓT AÁI NÓAO ² A²DÍ EÍ I AÓT - NÁBÓT - ÓEDA I NÚET -
I ÐAAT NÉAAI T - ÓADEAE A NÓA OÁ AN²I I ÐAAT NÉAAI EÍ ÓÐÈÑÒÈBÍ AI**

**ªI ÈÑÈT I NÚEA Ó²DÍ OÍ I ²Bª I ÈÑÈT I A-ÍT I ²I AOA AÁI È-ÈA,
BÈ I ANÓOÍ I ÈÈA NÁBÒEÓ AI T NÓT È²A**

Óèþáéáí³ ó Óðèñò!

12 èþòí áí 2008 ð. Á.
Ááí ù Óðúí ó Náyòèðáè²a

**NÉAAA ÁT NÍ T ÁAA² ² NÍ ANÓ I AÓT I Ó ²NÓNÓ
ÓÐÈÑÓ!**

18-èè Çæè-æéí èè Ní áí ð Óèðàíí nùet ; I ðaat -
nèaaíí ; Óaðéae á NÓA, 6-áí æí àòí ý 2007 ð.Á.
"í ðeéí ýá³ çðí çòí³ á ýé í ðí ýá áí è³ I ðañáyòí ; Óðí èó³
ííí³ í àò³þ Áèàæáíí³èè I èòðíííèèòí
Éíí nòáí ðeííí í ðáíí áí áí áí³³ áí áí áí ýçíí áí³ nêóàè
Áí æí áí, àððèì áí àðèòà Ááí è ; èà (Çæè³ nùet áí) í á
áóæá á³áíí á³áèéí á³ ááòí ðeòáòí á nòáí í áè Ûá
ªí èñèí í á, í àñè³áí èèà náyòèò Áí í nòí è²a òà nà³èè²a nè²a
³ áè Áí ní í áá³ ³ Ní àñá í áóí áí³ ²ñòñà Óðèñò." 9-áí
n³-í ý 2008 ð. Áñáñáyò³èè Áñáèáí nùèèè I àò³ýðò
Áàðòí èíí áè ² òà Ááèèèèè³ NáyÛáí í èè Nèí í á
Éíí nòáí ðeííí èññùèèè óðí è-èñòí áèèþ-èèè ³í ý
Áððèì áí àðèòà Ááí è ; èà á Àèí ðeòè Náyòí áí I ðaat -
nèaaí ý, ýè ðeòèðáðí áí³ªí èñèí í á áááí úí áí³ªí èñèí í -
nùet áí í n³áèò - I áí Óèíí í ó.

I áí í áçáçè-æéíí í ðè³ íí íí á³áí í èòè àáñ,
Ûí ó³ðí òí í ý³ªí èñèí í á-ííí³ í áòà Ááí è ; èà ó
ªí èñèí í nùèó ²ºðáðò³þ í áóí ; Náyòí ; Óaðéae
í ðeçí á-áí á í á 9-10 òðááí ý 2008 ð.Á.³ á³áóááòúñý á
I èòðíííèèèè èòàááð³ Ná.Áí èí áèí èðà á í .I áðí á,
òó.I ááèí. I òáòú í ðí òí³ ðáè Ááí èñ Èðèñòí Ó, ááèáí
ááèáí áòò I áí í -I ááèí, í òáòú í ðí òí³ ðáè ²ááí
I áéí í á-í èè, í àñòí ýòáèí èòàáðè ná.Áí èí áèí èðà òà
áóòí ááí nòáí³ á³ðí³ èòàááðè³ ááèáí áòò í èèí nòèáí
íí áí áèèèñý áóòè, ðáçíí ç Éíííèñòí ð³ºþ,
áí ní í áàðýí è ò³º ; æèòòªááá-í ; ó í áò³è Náyò³è Óaðéá³
íí á³º.

I áóýá "I áðá-áí í ý" í³áª àñ ýèí áí³ªí èñèí í -
ííí³ áð í ðeéí á³òúñý³ºðáðòáí è³ í ðí áí èí ðó³ í áðáá
Áí áí í, nái ; è Ní áðáòáí è Áí í nòí èáí è.²ºðáðòáí è òà
í áðááª áñ³ á á³ðí èí è nái³º áeçí áí í ý á³ðè, èþáí á³³
çí áí á³ýçáí í ý Óðèñòí á³ òà Éí áí Óaðéá³ á³áóááòúñý
í³áª àñ Áá³ðí³, Ûí íí³ í áòúñý á n³í áí áèí áá-áðá á
í ýò-í èòþ, 9-áí òðááí ý. xéí ó³ðí òí í ; á³áóááòúñý á

èòàááð³ í³áª àñ Áí æáñòááí íí ; É³òðá³ ; (í³ñèý Óðèñáy-
òí áí), ýèà ðí çí í³ í áòúñý á 10 áí áèí ðáí èó, á nòáí óó
10-áí òðááí ý. I³ñèý É³òðá³ ; - á Èòàááðáèúí³ è òí áàðè-
nùèé è çæ³ á³áóááòúñý óðí è-èñòèè í á³á - ááí èáò.
I áçááí ááí áñ³í í áðáò³ýí áóáóòú ðí ç³ñèáí³
Óí ðí áèúí³ çáí ðí ðáí í ý í á òþ ðáá³ñ í ó³ æèòòªááèí ó
íí á³þ á æèòò³ í áóí ; Óaðéae, ðáçíí ç èáèòèáí è í á
æèÛáçááááí èè ááí èáò. Ç áí òáèáí í ááèéáèí èòàááðè
çðí áèáí í áíí í áèáí í ý í á íñí áèèáó çí èæèó áèý
ááæáþ-èò òáí çàððèì áðèñý. I èáí óþ-èí áçýòè ó-àñòú
ó ó³è ðáá³ñ³ è íí á³ ; nè²á ýéí áéòáèàðá çàðáçáðáóáàðè
èí í áòó. BèÛí òà áóáá çðí áèáí í áí 9 èáò³ ý 2008
ð., ó³ á áèí í ðèòèí á \$85.00 + íí áàòí è çà è³ í áòó.
I³ñèý ò³º ; áàòè, íí ááí á ó³ í á áóáá á³èñí í þ èèðá, ýèÛí
èí í áòè áóáóòú á³èúí³. I ðè ðáçáðáòú³ ííí èèáðèñý í á
áéí è "Ukrainian Orthodox Church of the USA".
I ðí ñèí í í á çáí è-èáðè! Ááí³ í ðí áí ðáèú:

Holiday Inn
6001 Rockside Road
Independence, OH 44131
Reservations:
National – 1-800-HOLIDAY
Hotel Directly – 216-524-8050

Ááááòí èþááè áæá àèñèí áèèè ááæáí í ý áóòè
nà³áèáí è³ áðáòè ó-àñòú ó ó³ðí òí í ; I è ááæáèè á
áá-èòè áñ³ ááñ í á ò³è óðí è-èñòí n³.
I áòáè æá áèááí ñèí áí í ý Áí ní í áí³º áóáá ç
óñ³í á ááí è!

*Ó àñáí á³èí áþ-³è Éí áí èþáí áí,
+ ÉÍ Í NÓAÍ ÓEÍ - I èòðíííèèò,
+ ÁÍ ÓÍ Í ²È - Áðòè³ èñèí í.*



A Joyful and Life-Affirming Event!



To: the Clergy and Faithful of Our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA and All Orthodox Christians

Re: the Consecration of Bishop-elect Daniel to Episcopal Rank as Successor to the Holy Apostles

February 12, 2008

Feast of the Three Holy Hierarchs

Dearly beloved in Christ!

Glory Be to Our Lord and Savior Jesus Christ!

The 18th Regular Sobor of our Ukrainian Orthodox Church of the USA, on October 6, 2007, “accepted and embraced as the manifest will of the Holy Trinity, the nomination by Metropolitan Constantine of the venerable and God-fearing servant of God, Archimandrite Daniel (*Zelinskyy*) to the August and most responsible rank and authority of Bishop, successor to the Apostles and witness to the words and deeds of our Lord and Savior, Jesus Christ.” His All-Holiness, Ecumenical Patriarch of Constantinople, Bartholomew and the Great and Holy Synod of Constantinople, on January 9, 2008, formally and ritually included Archimandrite Daniel in the Diptychs of Holy Orthodoxy as the titular Bishop of the ancient See of Pamphilon.

We are most pleased to announce that the consecration of Bishop-Elect Daniel to the Episcopal Hierarchy of our Holy Church has been scheduled for May 9-10, in the Metropolitan Cathedral of St. Vladimir, Parma, OH. V. Rev. Fr. Dennis Kristof, Dean of the Penn-Ohio Deanery, V. Rev. Fr. John Nakonachny, Pastor of the Cathedral and the clergy and faithful of the Deanery and the Cathedral have graciously agreed to join the Consistory in hosting this life-affirming event of our Holy Church.

The “*Narechennya*” or “Betrothal” Service, during which the bishop-elect is received by the hierarchs and offers to God, his brother hierarchs and all the faithful

his profession of faith, love and commitment to Christ and His Church, will take place during the Vespers service at 7:00 p.m. on Friday, May 9. The Consecration Rite will take place during Divine Liturgy, following the “Thrice-Holy”, which will commence in the Cathedral at 10:00 a.m. on Saturday, May 10. Following the Hierarchical Divine Liturgy a joyful Agape Feast – a banquet of love and celebration – will take place in the Cathedral Social Center.

Formal invitations to this most joyful and life-affirming event for the life of our Church have been sent to all parishes along with information about tickets to the Agape Feast. We have made arrangements for special accommodation rates at a hotel located near the Cathedral. Those planning to participate in this happy occasion should make their reservations at the earliest possible time. The room rate is \$85.00 plus taxes. Reservations are assured if made by April 9. After that date you will get that rate only if rooms are still available. You must request a room under the “Ukrainian Orthodox Church of the USA” block. Please do not procrastinate. Hotel contact information: Holiday Inn, 6001 Rockside Road, Independence, OH 44131. Reservations: National: 1-800-HOLIDAY; Hotel Directly: 1-216-524-8050.

Many people have already expressed their intention and desire to witness and participate in the consecration. We look forward to seeing all of you.

May the blessings of our Lord be with you all.

In His All-encompassing Love,

+ **Constantine** - Metropolitan

+ **Antony** – Archbishop

Meet our new bishop-elect



A native of Ukraine, Volodymyr Zelinskyy was born in the small town of Buchach, Ternopil Region (similar to a state), Ukraine. He grew up in this region where he graduated from a local high school. He enrolled in his first course of theological study in the Ukrainian Catholic Seminary in Ivano-Frankivsk, Ivano-Frankivsk Region in September, 1993.

Following his education in Ukraine, Volodymyr emigrated to the USA in 1996 to continue his education at the Catholic University of America as well as the Dominican House of Studies in Washington, DC. During this time, he was ordained to the Holy Diaconate.

In 2000 Deacon Volodymyr was received into the UOC of the USA and enrolled in St. Sophia Theological Seminary in South Bound Brook, NJ. With many years of theological study already completed, his advanced standing enabled Fr. Daniel to complete the Orthodox theology program in two years. He concurrently



enrolled in a graduate studies program in Applied Orthodox Theology at the University of Balamand, Holy Patriarchate of Antioch (Antiochian House of Studies, USA), receiving his Master's Degree in 2002.

Deacon Volodymyr was ordained to the Holy Priesthood by Archbishop Antony on May 12, 2001 in St. Andrew Memorial Church, South Bound Brook, NJ. On May 22, 2002 the Archbishop tonsured him as a priest-monk (Hiero-



monk), with the name Daniel, at St. Elijah Monastery in Dover, FL.

Following his monastic tonsure, Fr. Daniel was appointed assistant editor of the *Ukrainian Orthodox Word (UOW)*, the official publication of the UOC of the USA. In September 2002, he became Editor-in-Chief of the *UOW* and remains in that position today. Also in 2002, His Eminence Archbishop Antony appointed Fr. Daniel director of the Consistory Office of Public Relations (Communications) of the Consistory, which publishes the annual *Church Calendar* and manages the UOC of the USA website.

In 2003 Fr. Daniel enrolled in the Pittsburgh Theological Seminary (Eastern Orthodox Focus), completing all the requirements for the Doctor of Ministry Degree, which was conferred upon him during the seminary commencement ceremonies in May of 2007.

In 2005, Fr. Daniel was appointed Spiritual Advisor to the United Ukrainian Orthodox Sisterhoods and Spiritual Advisor to the Church Orphanage Adoption Program in Ukraine. Archimandrite Daniel has led the college mission teams to the Orphanages for the past four years.

With the reactivation of a full academic



program at St. Sophia Seminary, Metropolitan Constantine and the Seminary Board of Trustees appointed Fr. Daniel Dean of Students in 2006. He was very instrumental, along with Seminary Provost, V. Rev. Bazyl Zawierucha, and Archbishop Antony, in interviewing and selecting the students from Ukraine currently in residence at St. Sophia Seminary. The Archimandrite lives in the seminary building with the students enabling him to easily act as their mentor and advisor, and to supervise seminary life and activities.

At the 2007 Convention of the Ukrainian Orthodox League of the USA, Metropolitan Constantine appointed Archimandrite Daniel Spiritual Advisor of the Senior League. In that capacity and at the request of the UOL Senior Board, he also accepted the position of Chairman of the Vocations and Clergy Support Commission, which administers the Metropolitan John (Theodorovich) Scholarship Fund. This fund provides financial assistance for our seminarians and for our clergy to pursue continuing education.

During the opening Divine Liturgy of the 18th Regular Sobor of the UOC of the USA on October 3, 2007, Hieromonk Daniel was elevated to the rank of Archimandrite by Metropolitan Constantine. A few days later, on October 6, 2007, the same Sobor elected Archimandrite Daniel as Bishop-Elect for the UOC of the USA. On January 9, 2008, His All-Holiness and the Great and Holy Synod of Constantinople formally and ritually included Archimandrite



Daniel in the diptychs of Holy Orthodoxy as titular Bishop of Pamphilon.

Fr. Daniel has become known throughout the UOC of the USA and beyond as

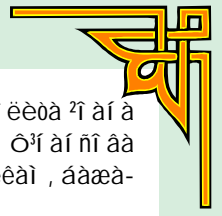
one to whom others can turn for advice, compassion and honest reflection. He is frequently invited to present lectures and reflections to



various parishes and organizations – both Ukrainian and non-Ukrainian as well as Orthodox and non-Orthodox.

Bishop-Elect Daniel's family: His mother Halyna, stepfather Ivan, brother Taras, grandparents and extended family all reside in the Ternopil and Ivano-Frankivsk Regions of Ukraine. His mother is an educator in the public school system and his stepfather is the manager of a large private fish farming operation. His family misses him, but understands that God has called him to his ministry in our Holy Ukrainian Orthodox Church here in the United States.





ααδ" οα ααααοο αααααοίι Οαδθαε. Ο 2005 δ. ι. Ααί ελεα ι δεααα=αίι αοοί αείι ι ι'εοίιι αεγ Ι α'οαί αί ι γ Οεδαζι νυεεο Ι θααί νεααί εο Νανοθεοοα οα αοοί αείι αί θααί εείι οαδεαί αί ι ζ ι δι αθαί ε ι ι'εε ι αα νεδι θε- ι ογι ε α Οεδαζι. Ι οαου Ααί ελε ε ααα ι οεθε οί εε ι ι επο ι ηεε ι ι αί οί αε νουααί οα αί οεο νεδι οει οα.

Ζ ααί ι αεαί ι γι ι ι αί ι ζ αεαααι ι ι ι ζ ι δι αθαί ε α Νayoι -Νι ο ζ ανυεε ναι ι α δ ζ, Ι εοδι ι. Εί ι νοαί οει ι ι ι'εοι α θααα ναι ι α δ ζ ι δεααα=εεε α 2006 δ. ι. Αα- ι ελεα ααεαί ι ι νουααί οα. Αι, οααί ι ζ ι ι δι ο. Αανεεαί Ζααδποι ι οα Αδοεοι εηε ι ι ι Αί οί ι ζοι αθαα αεοεαί ο ο=αηου ο ι αδανεοοαί ι ι οα αεαί ο νουααί οα ζ Οεδαζι ε αι Ναι ι α δ ζ να. Νι ο ζ. Ι οαου αδοει αί αδεο ζ αδαα αεαα οααί ι ζ ναι ι α δ εηοαί ε α ναι ι α δ ε ι ι ο αοαεί εο ι ο αεγ ι εο

ααααοο Νοει αί αείι ει Οί ι αί ι ι. Ι εοδι ι ι εοα ι αί α (Οαί αί οί αε=α). Ζ ουί αί Οί ι αο αεαα ουνυ ο ι αί νι αα α ι ι ι ι αα ι α οει ναι ι α δ εηοαί οα νayoαί εεαί, αααα- ι ο=ει ι δι αί ααεθε ναι ι ο ι ηαο.



"ι αί οί οί ι " ι ι θααί εείι οα εαδοο ναι ι α δ ε ι ει αεθουγ ι α ζ γ ε υ ι ηοι ο.

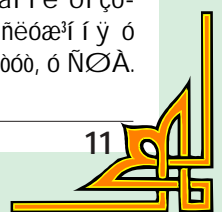
Ι οογ Ααί ελεα αί αηου ο αηε Οί Οαδθαε ι α ΝΟΑ ι ι ι α ι α ι ο ι ε ο α ε ι ο, α ι γ ε ι ζ ι ι ι α ι α α α α ο ι ο ο ε η γ α ι ι ι θααί ι ο, α ι α γ ε ι ζ ι ι ι α ι α ι ο δ ε ι α ο ε ν ι ι α ο ο ο ο γ α α ι ι ι ο ο ε ο ι α α α ε ε ε α ο α ο ι ε ο. Εί α ι α η ο ι α ι α ι ο ο ρ ο υ ο ο ζ ι ι ι α δ α ο ζ ο α ι θααί ζ α ο ζ, ο ε δ α ζ ι ν υ ε ε ι ε ι α ο ε δ α ζ ι ν υ ε ε ι, ι θααί νεααί ι ε α ι θααί νεααί ι ε ο α ο ε ε α ε ο ζ ο α α ι ε ο e η γ ναι ι ζ ι ε ο ι α ο ι α ι ε.

Ι α ε ι ι α α ι ο ζ Οεδαζι νυε ι ζ Ι θααί νεααί ι ζ Ε ι ε 2007 δ. Ι εοδι ι ι εοο Εί ι νοαί οει ι δεααα=εα αδοει αί αδεοα Ααί ελεα αοοί αείι ι ι'εοίιι Νοαδωι α ι α ι α α ε ο Οί Ε ι ε. Αοαο=ε ααα ι α ουί ι ο νουαί ι αε υ ι ι. Ααί ελε, ι α ι δι οαί ι γ Αεαεοοεαε Οί Ε ι ε, ι ι α ι α ε α η γ ι ι ι ε ε ο ε Ε ι ι η α ο ι ι ι ι ι ο ι ι ι ε ε ε α ι ι γ ι ε α ι νayoαί ε=ι α ι ο α ι ι ι α ο ι α ι α ε θ ο γ, υ ι

Δι αει α ο ι ε η ε ι ι α ι ι ι ι ι α ο α Ααί ελεα οαεα ι α ο ε Ααεε ι α, α η ο=ει ι α α ι, α δ α ο Οαδ α η ο α α ε ε α=α ε α ε ο υ α



οι αει α. Αη α ι ι ε αεαοου α Οεδαζι ι, α Οαοι ι ι ι ε υ ν υ ε ε οα ι α α ι -Οθα ι ε ι ανυεε ι αεαηογ. Ι α ο ε - α ε ε ε α α α ο α α α ε υ ι ι ι η α ο ι ε ο ε ι ε ι, α α η ο=ει ι δ α ο ι ο ι α ι α ι ι ο ζ ι δ ε α α ο ι ε ο ι ι α ι ο ε ο ι ν ο α ι ε ι ε ε ο ι. Αη ι ζ ι α δ α ε ο ι δ ε η ο ο ι ι η ο ι ι. Ααί ελεα, ι α ι α ε, α ι ι ε ο ι α ο ι ι ο ρ ο υ, υ ι Α ι η ι ι α υ ι ι ε ε ε α α ε ι α ι α ι η ε ο α ε ι ι γ ο Νayoε Οεδαζι νυεε Ι θααί νεααί ι ε Οαδθαε ι ο ο ο, ο ΝΟΑ.





The following question and answer format was drawn by Fr. Frank Estocin from various sermons that St. John Chrysostom gave over the course of his illustrious career as the preeminent preacher of the late Fourth and early Fifth Centuries, and indeed, the entire history of the Orthodox Church which is why he was and is called Chrysostomos, which means, Golden-Mouth. His many sermons direct and inspire us even today and are as pertinent today as they were at the time they were written.

Q. Certain days and seasons of the year specify fasting, total or partial abstinence from certain foods. Can you give us some insight and guidance in this matter?

A. In my homily on Chapter 1 of Genesis I focused attention on this aspect of our Christian life-style. The harm is not in eating, but in gluttony. The same is true of drink. There is nothing harmful in drinking wine in measure. Harm comes when a person becomes a slave to drink and loses control of his mental faculties. If a person, due to physical illness, cannot fast the entire day, no well thinking person will find fault with him. You see, our Lord, Who is meek and loves mankind, does not demand that which is beyond our strength. He demands fasting and abstinence not for the sake of fasting and abstinence, but that we might focus attention on spiritual matters.

Q. What advice can you give to those who cannot fast?

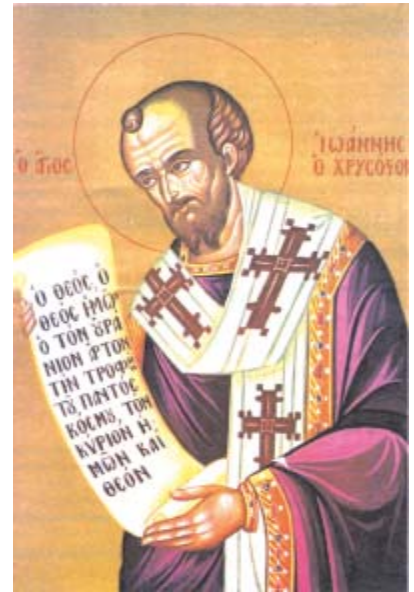
A. First of all, it is important to remember that human nature is such, that it is not inclined to fasting and abstinence. It was for this reason that our Lord, Who loves mankind, gave us this remedy called fasting, so that we might put aside earthly cares and focus our attention on the spiritual. My recommendation to those who cannot fast is that they, while doing what is necessary to strengthen the physical body, not neglect the food that comes from spiritual teaching.

Q. Many people think of fasting as only abstaining from certain food products. What are your views?

A. Refraining from physical food is important. Yet, many are the paths which one can follow, paths which give us access to God. Let the person who eats because of the inability to fast do other things. Let him perform abundant works of mercy, let him engage in fervent prayer, let such a person be more zealous in listening to the word of God; physical weakness does not stand in the way of doing the above. Let the individual who has problems fasting, reconcile himself with his enemies, let him cast from his soul all memories of evil inflicted upon him. If a person does this, then he will perform a true fast, a fast which the Lord Himself requires of us all.

Q. Your response might lead some to think that fasting from foods is not so important. How would you counter such opinions?

A. Fasting is a divine command, which cannot be annulled. It is important to remember that the Lord commands that we refrain from food, so that we might divest ourselves of the desires of the flesh, and make our physical body obedient to fulfilling the Commandments. If a person, because of physical weakness, refuses to receive the help which fasting brings, (via abstinence and good works), a great harm may



befall him or her. Even if one abstains from food, but is devoid of the above enumerated good works, he will be deprived of the healing power which a true fast brings. Fasting humbles the body, divests us of inordinate desires, enlightens the soul, and as it were, gives the soul wings so that it can easily ascend to spiritual heights.

Q. Do we have a mission to those who cannot fast? If so, what is the mission?

A. Concerning those of our brethren who cannot fast because of physical weakness, your mission is to convince them not to deny themselves that spiritual food which comes from listening to the Word of God. You are to teach them. Tell them what we have said. Eating and drinking in moderation does not make one unworthy. Unworthy is the person who became a slave to his own desires. In speaking to people who cannot fast, remind them of St. Paul's counsel to the Christian Community in Rome (Romans 14:6): "The man who eats does so to honor the Lord, and gives thanks to God. The man who does not eat, abstains to honor the Lord, and he also gives thanks to God." If food is taken in moderation, there is no reason to be ashamed that the Lord has given us a physical condition which requires food. Let it be only taken in moderation.

“Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your minds” 1 Cor.12:2.

God Will Transform Us

by John Kostiak

It is difficult for us as Orthodox Christians to dismantle the value systems given us by society and culture in favor of the values as taught by Christ in the Gospel. We all have experienced the deep joy and peace that we sometimes feel as we grow closer in our relationships with God.

However, these feelings are not the most important things! More important than these good feelings that may or may not accompany our prayer and worship, is the transforming work that God will do in us.

The Apostle Paul wrote almost the same thing to the Corinthian

church: “Do not be conformed to the world, but be transformed by the renewing of your minds.” Orthodox Christians are called by the Gospel not just to feel good, but to live differently in the world; we are called not only to believe the Gospel, but to live lives that reflect the values of the Gospel.

When we see the TV ads that tell us we need more and more, the Gospel says we need less, When the world says we need to get even, the Gospel says forgive. When society says be defensive and take care of number one, the Gospel says to be vulnerable and love your neighbor as

yourself. When the news media says be afraid, the world is a most dangerous place and filled with dangerous people, Jesus says the world is a dangerous place but do not be afraid for I have overcome the world! Apart from the work of the Holy Spirit in us, and our cooperation with the Holy Spirit’s working, this is simply not possible for us to do.

Our part is to be one to the Spirit in worship and prayer both individually and collectively as His Church, and to cooperate with the Holy Spirit in the way that we live. This is not just a one time decision, or a one day a week deal. It is rather a life long process. The path for the Orthodox Christian is one of true discipleship.

As we prepare for Pasha let the time of Lent truly be a time of renewal of faith and deepen the tradition of our practice. Let us fill our Orthodox Churches that this may truly be in season in which the very Spirit of Jesus Christ will touch us, renewing our hearts and minds to the Glory of God the Father.

Blessing of the Chapel

A Weekend of Celebration...

Sacred Arts Seminars
(Iconography and Music)
Choir Rehearsals
Vespers
Memorial for the Deceased
Camp Benefactors
Consecration Preparation
Moleben for the Health of all the
Benefactors
Full Rite of Consecration
Hierarchical Liturgy
Youth Choirs
Ethnic Food Extravaganza
Concert
and so much more

*For further information please contact:
Pani Matka Iryna or Deacon Ihor Mahlay
- the coordinators of the celebration,
at: imahlay@yahoo.com*

All Saints Ukrainian Orthodox Church Camp



June 21-22, 2008



ÖÄÉÄÄ ÑÄ.Ì ÈÖÄ-ËÄ ² ÑÄ. ÞÐ²B Ä²ÄÇÍ Ä×ÈËÄ 75-Ë²ÒÒB ÄÎ ÈÎ ÄÎ Ì Î ÐÓ

9-áí ãðòáíÿ 2007 ð. á öàðéá³ ñä.Ì èöà;èà ³ñä. Þðÿ á Ì ³í áàáí ðéñ³, øð. Ì ³í í àñí ðà, ð ñèÿ çàé³ ÷áí í ÿ Ñäÿòí; È²òòðä; áóèà á³àñéòæáí à Ì áíð àðéàà çà àñ³ð æáðòà øòó÷ííáí áí èí áó 1932 –33 ðì è³à ðà àñ³ð, çàì ó÷áí èð, çàèàòí ááí èð ðà àèñéáí èð í à Ñéá³ð ááçáí æí í þ èí ì óí ñòè÷íí þ áèàáí þ óèðà;í ð³à. Ì áí àðéàó á³à-ñéóæäè í àñòí ÿòáéü ð³àðò; ð³òí -ððáé ³áááí Èóí èà ð³è ñí³á³ óáðèí-áí í áí óí ðó, ÿèè èáðòááá ð³. Áí áð³é Èáðèí öü. Ì ðèñóóí³ ððèè áèè çáí áèáí³ ñá³÷èè. Áí áðèèáí ñüèèè ð³ðáí ð³ð ððè-ì áá Þð³é Ì áááí èí, ð³ðááñòááí èè ð³èí áøí; ð³áí áðáð³; à óèðà;í ñüèèè, ç ÷í ð³í þ æáé³áí þ ñòð³÷èí þ – ð³. Ì èðáéèí Èáðèí öü, ð³ðááñòááí èè ñòáðð³; ð³áí áðáð³.



çááááá ð³ðì áí ð³í öüáó óèðà;í ñüèí áí ð³ðì áó ð³ðì ðè ÷áðáí í í áí ð³ðì áí ðà ðà çàé³ ÷èà í áá³áðááí èí ñó÷áñí èí ñòáí í ì, ÿèèè ñí ó° ðáí áð à Óèðà;í³.

Ì ñèÿ ð³ áí á³ááóéáñÿ ñèí áí -è³÷í à ð³áðáéóñèà, ð³ðèáí ð³ áèáí à ñáñòðè-öÿí è Ì áð³þ Ñí ááí þ ðà Ì áð³þ Ðóááí -èí: ð³ñí èè ñóí³ ³ øí áðí ÷í è óè³áá. Ì ð³ðì áóéí áèñá³èáí í áí èóí áí ðáéüí èè ó³èüí ðáæèñáðà Ñéááèà Ì ð³òüèí áí ð³á í áçáí þ “Æí èàá ð³ çí à÷ó”, áá ð³ðèñóóí³ ð³í áá÷èèè ñòðáðð³ðÿ áí èí áó à Óèðà;í³. Ì á çàé³ ÷áí í ÿ æáé³áí í; ð³ðì áðáí è, ð³á áèí ð³í í áí áí ð ð³. ³áááí à í á ááÿí³, ð³ð³ ³ áñ³ ð³ðèñóóí³ á³áñí³ ááèè ð³ñí þ “×ó°ø, áððáà ð³ è”.

Á ð³áí ó³ó³é³í³ è ÷áñòèí³ ð³áø³ ñáñòðèó³ È³áá Áí èóá, Ì áðÿ Ñí ááá ðà Ì áðÿ Ðóááí èí ð³í áááèè ð³ðì ðà, çí á óñ³ ð³ðèñóóí³ ð³í áèè ð³áèð³í èðèñÿ ñí à÷í èí è èáí áí èáí è, ÷á³í ³ ñí èí áí çáí è. ð³á ÷áñ ð³áðáéóñèè ð³ðèñóóí³ ð³ áèè í ááí áó ð³ðì áèÿí óðè ³í øèè óóáí æí³ è ó³èüí ðáæèñáðà ð³ èáñÿ Þí ÷óèà “Áí èí á – 33”. Á³à ð³áðáèòòÿ ð³í áá÷áí í áí à ááááòüí ð³ ð³ðèñóóí³ ð³ áóèè ñèüí çè í à ð³áð.

Ì ñèÿ çàé³ ÷áí í ÿ ð³áí àðéáè ð³ðèñóóí³ ð³ áðáéøèè áí ð³áðò³ÿèüí í; çàé³, ÿéó á³áí ð³áí ð³ðáðð³í ð³ðèáðáèà áí èí áá ñáñòðèóóáá ð³áí³ È³áá Áí èóá. Óí ð³ ð³ðì ñí³ ááá ð³í èèòáó “Ì ð÷á í áø” ðà “Á³÷í ó ð³áí ÿòü”. Ì ðáóü ³áááí áèáí èí ñèà çí ñòí áí ó áí ð³áü ð³ðì Áí èí áí ð³ðì, à ðáéí æ

Ukrainian Orthodox Church Camping Programs

Diocesan Church School Camp
June 21 - July 6, 2008
Children Ages 9-13

Teenage Conference
50th Anniversary Year
July 7 - 21, 2008
Teenagers Ages 13 - 18

Mommy & Me/Daddy & Me Camp
August 4 - 8, 2008
Children 4-8 and Parents

The UOCCPs are held at All Saints Ukrainian Orthodox Church Camp in Emlenton, PA.

Applications available January 2008 in parishes, downloadable at www.uocofusa.org or contact the Office of Youth & Young Adult Ministry at 412-488-9664 or uocynouth@aol.com.

Staff members needed for all encampments.

²ç æèðòÿ ï àðàò³é...

Ððé Ðí çàíř (Óí òí: ²èèñàààòà Ñèì ï í áí éí)

**“ÐÎ ÄËÍ Í À Ì ÄËÁÍ ÊÀ”
Ó Ì ÄÐÔ² ÑÂ. Ì Î ÊÐÎ ÄË
Â ÑÂÓÒÔ²ËÄ², Ì ²x.**

Á ñóáí ðó 12-áí ñ²:í ÿ 2008 ðí èó, Ðèí èà Ðàè³á; é Óèðà;í ï çí àññóà ñ .Ë. Óèðà;í èè ï ðè èàðáàð³ ÑÂ. Ì ï èðí àè à ÑàóòÔèá³, Ì ²-, àèàðóóààè “Ðí àèí í ó Ì àèáí èó”. Ó ñàÿóèí áí ï ðèáðáí ³é ï àðàòÿèúí ³é çàè³ ç³áðàèèññü ï àðàòÿí é ³ áí ñò. Áðà Ì áððóðà, àèðàèòí ð øèí èè, ï óò³éí ï à³àèðèèà øèèúí á ñàÿóí – ï ²ñó “Ó Ñàÿóí áí Ì èèí èàÿ”, ñóáí ³-í èè ï ï ï ðàæ, á ï ñí ï á³ ÿèí áí ° ï àðáðÿè ç Óèðà;í é, áí ÿèí áí áóèè áí àáí³ ï ñí³ ³ ðáí ó³. Óà ñàÿóí áóèí àèàðóí àááí ò-í ÿí è, ó-èòàèúñèè èí èàèòèáí òà Áàóúè³áñúèè èí ï ñàòí ï øèí èè. Óðááá ï ï ÿñí èòè, Ì ï ñàÿóí Ñàÿóí áí Ì èèí èàÿ ï àèí à³àóòèññü á ï àáèþ 16-áí àðóáí ÿ 2007-áí ðí èó, àèà ñ-àðáç ï ï ááí ó ï ï áí áó áóèí ï àðáí àñáí á í à 12 ñ²:í ÿ ò.ð. ï ï ²áí áí á ç “Ì àèáí èí þ”.

Á³àèðèèáññü çàáñà ³í ðèñóóí³ ï ï áá-èèè í à ñóáí³ áí àè³á í à í áá; ÿè³ áí òáàèè òí ðàèí èè ç ï ï áàðóí èáí è. Ó³ ï ï áàðóí èè ÑÂ.Ì èèí èáé ï áá ðí çáàòè àþÿí . Ó³þ ñèèááí ï þ ï ðí òáàòí þ èáðóááá Ñòàðøèè Áí áàè (Áèáèñáí àðà Áááí áðí áà). Áèÿàèèí ññ, Ì ï á òþ ï ²ááí òí àèó áóí àèèí ³ ï àèþááí ï ÿ ñðàç ò-èí çàè³á, çà Ì ï à³áí ï à³áá èí çàóúèèè áí áàè (Ááí èñ Ñèþñàð). ² è èè áàèá àèñí èèà Óàðáá í à èí çàèàð, èí çàóúèèè áí áàè ï ðèá³á ÿ ï í à ñóáí ó³ áí í è (áñ³ èèí ï ò³, Ì ï áðàèè ó-áññóó ó ò³ èèñòáá³) áááññü ðí ï ðí ï áðøèððóáàèè ï áðáá áí áàèáí è (í àí ÿòàèòá, Ì ï í à í áá³ ï ï àèèáí òí, Ì ï í à çáí è³ - í àí ï àèèáí!) ³ çàÿàèèè, Ì ï áí í è áí òí á³ áí ðí í èòè èí áí òðááá ³ ï ðí ááí ï ï ñòðóááèè ñáí þ çàèí í ññóó àèèí í áàøè è³èúèá ñèèááí èò èðí è³á ç èí çàóúèí áí òáí èó, ÿè ï ðèñÿàè ³ ï èèí í è. Èí çàóúèèè áí áàè³ ñáí í á àèòðèí áá ³ ï ðè³áí ááñÿ áí àèñóó-í ó èí çàè³á, àèèí í áàøè ï ï àèàóá³áí á ñàèúóí-í ï ðòàèá (àèðí -áàòè-í èè ñòðèáí é ³ ï áðáááððááí ï ÿí ó ï ï áþð³ í áçáá ñ-áðáç áí èí áó [somersault]).

Áí áàè, ÿèèè èáðóááá ï ðèáí òáááí ï ÿí ÿàéó-í è (Óàÿóí á Ñí èè) àèá³á í à ñóáí ó ááí ò ñ-áðáí ï ï Ì ï èèó ÿàéó-í è (Í àòàèÿ Áàèáí í ñ³ ï ÿè Ñí èè), ÿè³ çáí ááí èèè àèÿáá-³á, Ì ï "...òóí ÿð ñ-áññó ñí ï àèáá³, òí è ñ-áðáí ï ï Ì ï-èè ï á³..." ³ Ì ï é ï ï òáí òþáàèè. Óáí áð ï ðèèøèà ñ-áðáá çáþðáàòè áí áàèí á³, ÿèèè áí òóááá áí ð³øèè (Ááí èèèí Áè³ éí ñ), ³ àèÿàèèí ññ, Ì ï Óàðáóþ-è áí ð³øèè çí èí òí þ Óàðáí þ – áí³ ñáí ï àèÿí ááññü ó³þ Óàðáí þ. Áèá Ñòàðøèè Áí áàè èí áí çáñí ï èí ÿá: "...ç³èááø í à çáí èþ, ñí ñáí ï òí è³-òñÿ!" Çáñí ï èí ÿàèññü, áí áàè àèá³á í à ñóáí ó ááí òí áí ð³øè³á (Ðèí èí Áèèçí þè³ Óáí áí ð Ì àèúí è-òè), ÿè³ ï ï òáàèèèèññü: "...çí èí ò³ ï è ï ð³øèè, çí èí ò³ á í àñ ðóèè é í ³æè..." ³ ðàèí æ çàðáí òþáàèè. Óí á³ ñáí á àèÿàèèí ññ, Ì ï áí áàè á³á òòèáðè³á (Óðèñòèí á Áí áí áð-òè) áàèá ñí ðáàèáñÿ ç³ ñáí ÿí çááááí ï ÿí : çááí ððáí ï ÿí òòèáðè³á ó ï áí³ð³³ áèá³á í à ñóáí ó òðúí ò òòèáðè³á (Èáñÿ ï áóáðñ, ²èèñàààòà Áàèí òí ñ é ²ðà Çáí òí é), ÿè³ àèñèí àèèè ï áðáèí í áí í ÿ, Ì ï ññí áí áí³ áñ³ àþè ñ-áí í³, çáñèòáí áóþòó í à ï ï áàðóí èè, ³ á³á çááí áí èáí ï ÿ ï ï òáí òþáàèè í à ñóáí³.

Çááí áí èúí èáøèññü ðèí , Ì ï ï ²ááí òáááí ï ÿ ï ï áàðóí è³á àèÿ áþáè óáè çàè³-èèí ññ, Ñòàðøèè Áí áàè çáí ðí ï ï ï óáá:



“Óáí áð òñ³ øèèøèðáññü, ï ²ááí ï í à ááñÿóò òí áðó é ðáí áóááí ï ñ-àèàòè í à ï òóÿ Ì èèí èàÿ”. Çàáñà çàèðèèáññü.

Èí èè çááñà çí ï áó à³àèðèèáññü, ï ï áÿ á³ááóáàèáññü áàè í à çáí è³, áí àþè ï ðí ñí ²áàè: “Ì èèí èáé, Ì èèí èáé, ðè áí í àñ çááþáè” ³ ï ðí áàèèáí óáàèè àþð Ð.Çááááí àè-á “Ì èèí èá;á ï ï áàðóí í è” (Í èáá Èí çàè, Ì èòàèèí Áí èÿí þè, Ðí ï áí Çáí òí èè, Á.Ñèþñàð ³ Á.Áè³ éí ñ).

Ì ñèÿ óúí áí ðí çí ï ñ-èáññü ³ ï ñóáí³ çàòÿ èáçèè-í ²ñè “Çí èí ðèè ï áàøè” Áàèèí è Áððóáòúèí, ÿèó Á. Ì áððóðà çðááá³ óáàèá (ÿè³ ï ï ï ï áðááí þ ï ²ñó), Ì ï á í ï áèè áðàòè ó-áññóó àèúòá àþáè. Á ó³ èáçó³ ï ï áá èáá ï ðí ðí àèí ó, á ÿèè ° ðàòí (Ððèí ï áððóðà), ï áí á (Á. Áááí áðí áà) ³ òðí ° áþáè (Ð.Ì àèúí è-òè, Í àòàèèá Áàèáí í ñ³ ðáí èí Áèèçí þè). Ì ï ï á³á-áí èáçèè áóèá Ì áðÿ Í áááí àèí áñúèá. Á ó³ èáçó³ ñ-áðáí³ çí èí ò³ ï áàò-èè (Çèí í áè Áðèí, Ðí ï áí ñáðí áòá, Ðèÿí Èáèí ³ Áþáè³ Áí èÿí þè), ç áí ðó-áí í ÿ Ñàÿóí áí Ì èèí èàÿ, áí ï ï ï ï áèè áí áàèáí ï ðèèðáñèòè ÿèèí èó çáí áí ï èí ò³ é³ çáñí ó-áí³ è ðí àèí³. Áèá áñá çàè³-èèí ññ áí áðá. Óí á³ áñ³ àþè çáñí ²áàèè “Í é, òóí, òóí Ì èèí èàÿ èþáèòó...” í ó, ³ çàè-àèí ï, ï ðèèøóí á Ñàÿóèè Ì èèí èáé (Áí èí àèí èð Ì òðáá) ³ ðí çááá òññí áþÿí ï ï áàðóí èè.

Çàèðèááþ-è àèñòááó, Á. Ì áððóðà ï ï àÿèóáàèá ï ðèñóóí³ çà óáááó³ ï áí èí ñèèá, Ì ï “òáí áð áóááí ï òáí òþáàòè ³ çóñòð³-áòè ï ï áèè Ðèè”. ² ï ï ñ-èáññü Ì á í áí á áàèèèá áððàèòÿ àèÿ áþáè, áí ï ²á óèðà;í ñúèèè ðí è (rock'n'roll) áí í è àèèí í óáàèè ñí ï ï òáí í³ òáí ò³ ñáí³, ááí ç³ ñáí ÿí è ï áí áí è, ááí é áááóñÿí è. Áí áðè Çáááèèí áóá àèñè-æí èáé (disc-jockey) ³ á³á ï óçè-í ó ï ðí áðáí ó áàèááþ-è èí èáèóþ áèñèá.

Áàèáþ-³ ï ï áèè ï ²áèð³í èòèññü ñí à-í í þ ÿæáþ, ÿèó ï ðèáí òáááá Áàóúè³áñúèèè èí ï ñàò í à ñ-í ç Ñí í áþ Ñí èè.

Í áí áðáá áóèí àèð³øáíí, Ì ï ñèí áí è³-í à çóñòð³-“Í í áí áí Ðí èó” á³ááóááóñÿ ï 8-é áí àèí³ áá-í ðá, ï òæá, ï áðáá í áàèèæáí í ÿí ó³; áí àèí è, Á.Çáááèèí ï ï ðí ñèá òñ³ ðàððóáàòè á³á 12 áí 0, á àþè áçÿèè òðóáí ñ-èè³ çááóá³èè, èí èè “áááðèèá” 8-í á áí àèí á ³ àèí èèè àèí í áðááí í áí ñí èó.

Áàèèèá ï ï àÿèá í àèáæèòó á-èòàèÿí, áàóúèáí ³ áññí, òóí áðáá ó-áññóó ó ï ²ááí òí áó³ ³ ï ñóáí³ çàò³: Á.Ì áððóð³, Áàèèí³ Ñáí áóó, Ì . Í áááí àèí áñúèé; Èáð³ Áèèçí þè, Ì ï ï ï èóáàèáññü áí øèèúí ÿòáí è; Áàèèí³ Ðèí ááí èí – á-èòàèúó³ ï óçèè è ñí ²áó; ²èèñàààò³ Ñèì ï í áí éí – á-èòàèúó³ áí àèí ï ï áí áí èèáñó; Á.Çáááèèí çà çàóèí áó áí áðáòòð.

Áóèí ï ðè³í ï ï áá-èòè à³áí ñí ï áàèèèó è³èúè³ññó ï ðèñóóí³ þ, Ì ï ï ðè;þáèè í à òá ò³èááá ñàÿóí .

November Events in Palos Park



On November 10 the Sr. UOL chapter of SS. Peter and Paul Church in Palos, Hills, IL sponsored a "Family Day" an afternoon of spiritual renewal in the Orthodox Faith. The event featured a guest speaker known to many: Mother



Gabriella, abbess of the Holy Dormition Orthodox Monastery in Rives Junction, MI.

Over 60 people and children, including many

from neighboring Orthodox parishes gathered for this uplifting afternoon. While children participated in the arts and crafts activities and made beautiful icon ornaments, Mother Gabriella led an inspirational discussion on "How to Become a Saint". This event was truly spiritually uplifting and was completed by a candlelight Vesper Service and a pizza dinner.

During the months of October and November the Church School children worked on a project "Letters of Love to Our Troops". Dozens of colored pictures and thank you cards and letters were mailed to: "A Recovering American Soldier", c/o Walter Reed Army Medical Center, 6900 Georgia Avenue, NW, Washington, D.C. 20307

We encourage everyone to write a card or two and make our troops feel special.

Once again the Jr.

UOL Chapter sponsored the annual DCFS Christmas Gift Drive to benefit the underprivileged children in the Chicago area. We are all blown away by the terrific response by our parishioners to this project. The gifts were distributed to the children on December 1.

On November 9-11, 2007, Krysten Beck, a member of the Sr. UOL Chapter participated in the 36 hour annual dance marathon at the Indiana University, where she continues her education.

Krysten's personal fundraising goal of \$400 was exceeded thanks to

many contributors including parishioners of Sts. Peter and Paul. IUDM (Indiana University Dance Marathon) raised \$1,041,197.20 which will be used to help kids who suffer from infectious diseases at the Riley Hospital for Children in Indianapolis.

We concluded our busy month with serving a delightful meal on Thanksgiving Day to the homeless at Saint Stanislaus Soup Kitchen in the Chicago Loop. Amidst many volunteers we are always happy to see our children who help us sort and pack care packages for the guests of the soup kitchen.

Village Parade Participants



Herkimer, NY - Parishioners of St. Mary Church participated in the Village of Herkimer Bicentennial Parade on Saturday, September 22, 2007. Included in the group was V. Rev. Fr. Ivan Semko, Pani Matka Maria, Anna Thornton, Anna Hula, Katherine Fuller, Doris and Nick Hula, Wasyl and Sandra Hula, Peter Hula, Jr., and the children of the Hula Family.

Great Sanctification of Water with Ice Cross in Parma



On Saturday, January 19, the Feast of Theophany, over 200 faithful participated in the Divine Liturgy and Great Sanctification of Water at St. Vladimir Cathedral, Parma, OH.

The Cathedral's three priests and deacon celebrated the Divine Liturgy, with responses sung by the parish choir. Since the

Holy Day was on Saturday, the children of the Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies were invited to stand near the clergy to observe the Great Sanctification.

With the cooperation of the weather, the traditional 8-foot Ice Cross was erected in front of the cathedral entrance. Weather permitting, the



cross has been constructed every year for over 20 years by three generations of the Dobronos and two generations of the Harasimchuk Families.

The unique three-bar cross is viewed daily by thousands who drive by on

State Road. This year, a photo of the cross was featured in the local newspaper and lasted 11 days. In previous years, it has stood in front of the Cathedral for as long as three weeks and as short a time as 24 hours.

Axios! Axios! Axios



S. Bound Brook, NJ - His Eminence Archbishop Antony conferred upon V. Rev. Fr. Yuriy Siwko the blessing to wear the Miter this past September at St. Andrew Memorial Church.

Facts about Miters

by V. Rev. Dennis Kristof

The miter or crown is modeled on the ancient Byzantine imperial crown and is one of the highest awards a priest can receive. Unlike a bishop's crown, a priest's miter is not surmounted by a cross. However, both are adorned with icons. The miter represents both the crown of thorns and also a priest's or bishop's authority. Such adornments are reminiscent of majestic court ceremonies and are a striking reminder that the worshipers are in the presence of the King of kings.

The prayer said when putting on the miter is: *They have set upon your head a crown of precious stones. You asked life of Him, and He gave you length of days always, now and ever, and to the ages of ages. Amen.* (Psalm 20:4b&5)

Souper Bowl Sunday “Chili Cook-Off” in Jones



On Super Bowl Sunday at the request of St. Andrew’s Society of the UOC-USA, St. Mary Church in Jones, OK, held a “Chili Cook-Off” to support Soup Kitchens for the needy in Ukraine. For the first time in anyone’s memory, ladies of the Sisterhood were barred

and banned from the kitchen. The men of the parish did 100% of the preparation, cooking, serving and (amid thunderous applause from the ladies) washing of dishes and cleaning of the hall and kitchen afterwards.

Nine different recipes of chili, with names such as

Ralph’s Regret, Robby’s Revenge, Richard’s Rage, Clay’s Carcinogen, to name but a few, were prepared by the men. Fr. Raphael, not to be outdone, served Mary Bison (Buffalo) Chili for (hopefully) the enjoyment of all. Large bowls of jalapenos, Mexican salsa,

onions, olives, cheese and sour cream were available to add even more zest to the various creations.

The fifty-one adult members of St. Mary Church collected over \$650 which was being forwarded in support of the Soup Kitchens in Ukraine.

St. Nicholas Feast Day Program in Carnegie

On Sunday, December 23 the children of SS. Peter and St. Paul Church School welcomed St. Nicholas to Carnegie, PA. A delightful Christmas program under the direction of Natasha Walewski was presented to the entire parish family.



Natasha, a church school student and Senior at Carlynton High School, wrote and directed the play in order to fulfill a community service requirement for graduation. The children did a fantastic job and everyone in attendance had a wonderful time.

St. Nicholas was especially happy to hear that this year, instead of the children receiving gifts from the church school, a wonderful new tradition was being started in Carnegie. In honor of St. Nicholas’ visit, a donation was being made in each child’s name to the children in the Znamyanka and Puhachiv Orphanages in Ukraine.

The students received a special “Smiley Cookie” and commemorative card to remind them of the smiles they were putting on the children’s faces in Ukraine. This wonderful act of giving was initiated by Natalie Nixon, Youth Director, and Church School administrators Michele Kapeluck and Sherri Walewski. It was enthusiastically accepted by all the children.

A pot luck luncheon followed.

Malanka at Ss. Peter and Paul in Youngstown

The Sr. UOL of Ss. Peter and Paul, Youngstown, OH hosted a very successful Malanka dinner dance on January 26.

Over 240 people gathered to share a magical evening which started with a delicious buffet of ethnic and traditional foods, and delectable desserts and cake.

Everyone enjoyed the grammy award winning music of the Del Sinchak Band which included the traditional KOLEMENKA dance.

Guests won prizes in



the 50/50 raffle, which included a clock donated by Mr. Ben Mischev of Big Ben's Clock Shop, and about 40 door prizes were given away.



The laughing, dancing and fellowship continued until being capped off with a champagne toast at midnight wishing a healthy, happy, prosperous New Year to all.





2Ç æèòöÿ

Ì àðàò³ÿëüí èö ãðî ì àä

Í àøà öäðêîáíà øêîèà ìðè ìàðàò³; Áððèñòòàòèèà Ì èðàÿèà à Ì à³íàèàñ Ì àðé, Õèîðèèà



Í àäàáí ì è ðíçíí- ÷àèè èèàñè ðàè³²çí àáñòàà ì ðè ì àðàò³; ì ñü óæà ì à³í ì 12 à³àè. Õñà à³èóøà ì à³èóøà èðáàè ì ðèðí àèòü àí Õáð- èàè.

Í à Ñàÿòèè Áà÷ð ì ñèÿ Áà÷ð ì àèè à Õáðèà³ àá-áðç 12 ñòðààà ì è ì à ÿèé çàèèøèèèñÿ ÷èñàèüí ì àðà- ò³ÿí è, à ì à ðçááí ì àø øðà ì áóá ñí ì áí àí èé áóóí ì ì èè- àè òà áðí èì è èí òð³ ì ðèéí ÿèè ó-àñóó à Áí àí ñèóæáí ì ÿò.



Á³ää³àèí è ñà. Ì èèî èàÿ!

Í ìà ÷àñ ì ñèÿ ñòáí ì ñí ì ðíáðà ì è àèÿ à³çí à- ÷áí ì ÿ ñàÿòà ñà. Ì èèí èàÿ ×óáí óáí ðöÿ 23 áðóáí ÿ 2007 ðí èó Áí æí àí à èàòááð³ ñà. Áí èí àèì èðà à Ì ð Èí ðèó ç ì àñòî ÿóáèà ì. Ì àáí ì Ì èèøèè ì òà à-èòáèèèè è Ì àñòáð Áí òí ì à Ì Áèáð ðí ì àí èøèí.



Українське Православне Слово Ukrainian Orthodox Word

- \$300 United Ukrainian Orthodox Sisterhoods
- \$200 Nicholas and Olga Melnik,
- \$100 Dareen Jogan, Nicholas Kozura, Valentina Kuzmych, George Melnychenko, St. Volodymyr Parish New York, Paraskewa Samczuk
- \$90 Holy Ghost Coatsville,
- \$75 John & Joyce Konyk,
- \$60 Rev Paul Bigelow,
- \$50 Chester & Barbara Bohanek, Frances Diamente, William Haluszak, Valentin Hulyk, Alex & Barbara Ilczuk, Mykola & Nadia Mirchuk, Joseph Muszyka, Eugena Owczaruk, St. Mary's Protectress Philadelphia, James Ramaley, George Siwolop, Joanne Staroschak, Ina Tunstall, Susan Washinsky, Paraska Zaliwciw in memory of Pawlo Zaliwciw,
- \$40 Drs. Oksana & Leonidas Mostowycz,
- \$35 Artemisia Nikirovich,
- \$30 Maria Andrusjak, Zinovia Bihun, Paraska Chalawa, Iwan Dankowski, Anna & Fedir Hakalo, Antoinette Kennedy,

UOW PRESS FUND DONATIONS

AS OF FEBRUARY 2008

(ðáí ì áí ÷èòà-! ðàáàèöÿ Õí Ñèí àà àèñèí àèð³ ñáí ð ì èðí ñàðàá-í ó àäÿ-í ñóó çà ààó³ ì àáð³ ì ì æáðòàè, ìí áóáóóó èèèí ðèñòáí³ àèÿ ì ì èðà ì áí ì ÿ òà óáí ñèí ì àèáí ì ÿ ì àòí; ì óáèèàò³;

Dear Readers, the Editorial Board of the UOW expresses its most sincere gratitude for your generous donations, which will be used towards the improvement of the publication.)

- \$25 Joseph Kuzew, Helen Martier, Eufrozyna Ostapiuk, George Pearce, Halyna Prodaniuk,
- \$20 Anna Bogdan, Eleonor Bello, Oksana Bryn, Igor Jaremenko, Michael Kapeluck, Iwan & Maria Mnischenko, Anne Rizzo, Mrs. Ray Rock, Switlana & Anatol Pulym, Mrs. L Rude in memory of parents Sofia and Andrey, Sandra Samangy, Nadia Sepell, Michael Truhan, Vladimir Zarayko, Borys Zura, Dorothy Korey,
- \$15 Peter & Margaret Bokurak, Victor Kaplij, Protodeacon
- \$10 Nicholas Klodnicki, Zina Lisnyj, Alex Zalenchak,
- \$5 Joseph Benn, Lidia Nechipurenko, Anne Rizzo.

UOL LENTEN RETREATS

Enjoy inspirational and thought provoking discussion, lodging and meals



All Saints Camp Millenium Building

Emlenton, PA

April 4-6, 2008

“Grant that I may see my own sins and not judge my brother”

- Prayer of Saint Ephraim

For more information contact:

Diane Senedak DKSSenny@aol.com 330-792-6699

Melanie Nakonachny MelanieNak@aol.com 440-842-3820

St. Francis Retreat Center

Bethlehem, PA

April 11-13, 2008

Retreat will focus on the Services of Holy Week

For more information contact: Natalie Bilynsky nsufler@aol.com 610-892-7315



Ordination Anniversaries

March

Rev. Fr. George Bazylevsky	March 08, 2003
Rev. Fr. Walter Hvostik	March 19, 1995
Rev. Fr. Gregory Czumak	March 24, 2001
Protopresbyter Frank Estocin	March 25, 1966
V. Rev. Fr. Michael Kochis	March 27, 1995
V. Rev. Fr. Mykola Krywonos	March 28, 1981



*May God grant to them many,
happy and blessed years!*

Bandura and Sacred Music at All Saints Camp in 2007 and 2008

Every year during the lazy days of summer, the sounds of the bandura cut through the thick heat of August. The beautiful harmonies that echo along the Allegheny River indicate that camp is in progress where participants of all ages gather together to learn about the bandura and its significance in Ukrainian culture and music.

From August 5 - 19, 2007 Kobzarska Sich Bandura Camp was held at the All Saints Ukrainian Orthodox Church campgrounds. The camp culminated in a concert on August 19 which featured Ukrainian vocal and instrumental music and gave students of all ability levels the opportunity to show what they had learned.

To honor of the 100th anniversary of the birth of renowned bandurist and composer Hryhory Kytasty, staff and instructors at Kobzarska Sich made a renewed effort to make this year's camp an enlightening experience. Maestro Kytasty was the long-standing conductor of the Ukrainian Bandurist Chorus and led the first Kobzarska Sich Bandura Camp in 1979.

Participants had the privilege to work with and learn from two of the most influential bandura masters in the United States: Oleh Mahlay and Julian

Kytasty. Given their vast experience with the bandura, Mahlay and Kytasty served as co-musical directors of

musical talent. Among the attendees, ranging between the ages of 10 to 60, included Japanese-native, Charlie Sakuma, currently residing in Edmonton, Alberta. Mr. Sakuma proved to campers that music is a universal language when he joined the camp to learn more about the bandura.



Kobzarska Sich 2007. Also returning in 2007 were renowned bandura players Taras Lazurkevych and Oleh Sozansky from Lviv, Ukraine.

During the two weeks, participants had the opportunity to witness a fusion of culture and learn that the bandura is not just for those of Ukrainian decent. Kobzarska Sich attracted a variety of people of different ages and



Participants have the option to enroll in one of four different programs, based on interest and age. Aspiring bandura players between the ages of 9 and 11 have the opportunity to enroll in a one week course. Those who are 12 years and older enroll in a full two week program which included seven hours of individual and group instruction. For those interested in Ukrainian vocal music, the camp gave the opportunity to enroll in a one week vocal workshop.

Kobzarska Sich added a new program for 2007, Ukrainian Sacred Music 101, sponsored by the UOC of

(continued)

the USA. This program allowed the participants to learn more about sacred music tradition and have an opportunity to sing sacred works by Ukrainian master composers. This course was taught by Rev. Deacon Ihor Mahlay and Oleh Mahlay. Between the four programs, Kobzarska Sich had 69 musicians.

Because participants are drawn from all over the world, Kobzarska Sich provides for a truly memorable experience for all those involved and provides opportunities for new friendships that span the globe.

2008 Summer Programs

The 2008 program is scheduled for August 10 - 24 at All Saints Camp in Emlenton, PA. This year, the following programs will be offered:

Two week Bandura Program

(ages 12 and up)
August 10 - 24

One week Bandura Workshop

(ages 9 - 11)
August 10 - 17

One week Vocal Workshop

(ages 15 and up)
August 17 - 24

Ukrainian Sacred Music Course

(ages 15 and up)
August 13 - 17

For more information on Kobzarska Sich, or to obtain a registration form for 2008, contact Kobzarska Sich Administrator Anatoli W. Murha at ks@bandura.org or 734.658.6452.

The Ukrainian Bandurist Chorus Seeks New Conductor

Detroit - After almost twelve years at its artistic helm, Oleh Mahlay will be stepping down as Artistic Director and Conductor of the internationally renowned Ukrainian Bandurist Chorus (UBC) at the end of the 2007-2008 concert season. Mr. Mahlay has been directing the UBC since 1996 and his tenure is highlighted by a Western European concert tour, a historic series of concerts and events in Ukraine during the 10 Year Ukrainian Independence Anniversary Celebration, a commitment to youth and educational programs of the UBC, as well as the recent concert tour which commemorated the work of Hryhory kytasty.

Prior to being selected as the artistic director, Mahlay was the Chorus' assistant conductor and concertmaster, and an active member of the concert ensemble since 1987. Mahlay has been credited for revitalizing the membership of the UBC with talented bandura players and vocalists from all over North America.

Oleh Mahlay plans to take some time off to spend with family and possibly explore other musical ventures. Mahlay states, "It was not an easy decision to close this chapter in my artistic life and leave a group of devoted and charismatic individuals. Most people do not appreciate the caliber of individuals who make up the Chorus; individuals who deeply care about the Kobzar tradition, understand the importance of the Chorus' work throughout the world, and are open to exploring new musical concepts. After almost 20 years of intense commitment to this legendary group, it is time to step away in order to reenergize, focus on my family, and pass the torch to my successor. As I told the membership, at the end of my current tenure I will become the Kapelia's number one fan!"

During his time as conductor,

Mahlay has worked with the President of the UBC, Anatoli Murha, for over eight years. Working together, they released five diverse recordings, organized tours, concerts and special events throughout North America, Europe and Ukraine. Mahlay said, "Having strong administrative leadership has been one of the keys to the success of the UBC. It is rare to find such a good working relationship between art and commerce. Working together, Anatoli and I have been able to create a wonderful team consisting of the entire membership, which has led to a growth in our audience and an ability to spread the word about the bandura to Ukrainians and non-Ukrainians alike. I have no doubt that the Chorus will continue to blossom as it approaches its 100th anniversary in 2018."

UBC President Murha stated, "It should be noted that Maestro Mahlay looks forward to returning to the UBC one day and that his stepping down is a personal decision, not organizational. It is our intent to have a new conductor in place and working with the membership on or before September 1, 2008. The search committee will identify candidates, interview them and make recommendations to the membership of the UBC for final decision." A search committee has been formed.

According to the bylaws of the UBC, the active membership must vote for the conductor. Murha states, "The year 2008 is very important to the Ukrainian community as it begins to commemorate the Holodomor (famine). We have been invited to join the commemoration in addition to other projects slated for 2008 and 2009. Finding a new conductor is priority number one so that we can continue our ambassadorial mission."

For more information and latest developments, please visit www.bandura.org

St. Sophia Theological Seminary

On behalf of His Beatitude Metropolitan CONSTANTINE, the St. Sophia Seminary Board of Regents and seminary staff and students, I extend most heartfelt thanks and prayerful request that the Risen Lord bestow His bounteous blessings upon all benefactors of the Seminary who generously supported our recent Fund Drive. The Blessing of the Lord be upon you through His grace and love for mankind, always, now and ever, and unto the ages of ages.

V. Rev. Bazyl Zawierucha, Provost



Total donations as of February 2008: \$23, 191

- \$1,000** Fedir Bukacz, Philadelphia, PA; Anonymous;
- \$917** Assumption of the Virgin Mary parish, Northampton, PA;
- \$500** Luba Ewashko, Winnipeg, MB; Jaroslaw & Alla Leshko in memory of V. Rev. Serhij Neprel
- \$400** Sisterhood of Faith, Hope and Love", Northampton, PA;
- \$345** St. John Parish, Johnson City, NY;
- \$300** Vera Dziadyk, Lancaster, NY; Jr. UOL, Northampton, PA; SR UOL, Northampton, PA;
- \$258** St. Mary Parish, New Britain, CT;
- \$250** Tamara Burda, Sun City, AZ; Irene Carman, Watertown, NY; Olga Coffey, Sterling, VA; Geoffrey J. and Helen B. Greenleaf, Russell, OH; Stephen Hallick, Duluth, GA; Mr. & Mrs. K. G. Kozak, Uniontown, OH; VD Malick, Union Hall, VA; Valentina Yarr, Minneapolis, MN;
- \$245** SR UOL, Northampton, PA;
- \$200** Dereck Haskins, Troy, NY; Maria Kulick, San Fransisco, CA; Ellen & Mykola Liss, Addison, MI; Joseph Markiw, Avon Lake, OH; Joan Molnar, Brooklyn, NY; Anastasia Sadujew, Whitehouse Station, NJ; John Salvik, New Brighton, PA; Inga Shmorhun, West Friendship, MD; Norman & Irene Stemple, Fort Worth, TX; Union Funeral Home, Union, NJ; George & Patricia Wyhinny, South Barrington, IL;
- \$150** St. Mary Protectress Sisterhood, So. Bound Brook, NJ;
- \$105** Nick and Nina Czczulin, Glen Burnie, MD;
- \$100** Demitro & Elizabeth Ambroziak, Canby, OR; Olga Balaban, Walnut Creek, CA; Anna Bazar, Surfside Beach, SC; Lesia Belanger, Spring Valley, CA; Eleanor Bello, Queens Village, NY; Jane M. Breck, Pittsburgh, PA; Olga Bukata, Oakland, NJ; James Burka, Butler, PA; Irene Cehelsky, Bronx, NY; Anastasia Craig, Edina, MN; Olga Denysenko, Crystal, MN; A Doroshenko, Northville, MI; Stephen Dragan, Pittsburgh, PA; John Farkas, Zephyrhills, FL; Wasyl & Sandra Sue Hula, Richfield Springs, NY; John Juhasz, ".,"; Michael & Nadia Karkoc, Minneapolis, MN; Linda Kocich, Greene, NY; John Konyk, Holland, PA; Dr. George & Mrs. Olga Krywolap, Baltimore, MD; Valentina Kulyk, Toms river, NJ; Michael Kuriny, Severn, MD; Jeremiah Lasky, Troy, NY; George Leszczuk, Trenton, NJ; Luva Lewytszkyj, Prior Lame, MN; Irene Lychodij, Fort Meyers, FL; John Martynniuk, Perth Amboy, NJ; Helen Michalcewiz, Wilmington, PA; John Moore, Remsen, NY; Leonidas Mostowycz, Ponte Vedra, FL; Joseph Muszyka, Carteret, NJ; Holy Trinity New York, New York, NY; Mykoa & Irene Petrylak, Whitestone, NY; Joseph Podgurski, Durham, NC; Irene and James Popchuk, Doylestown, PA; Larisa Rios, Philadelphia, PA; Anna Rosputko, Philadelphia, PA; Deacon Mykhail Sawarynsky, Northampton, PA; Valentina Schram, New Hartford, NY; Charles and O. Doris Scully, Wilmington, DE; Ruslan Semenushyn, Duluth, GA; Valentina Shram, New Hartford, NY; Ludmyla Slobidsky, Elkhorn, NE; Natalie Sobchak, Flushing, NY; Anastasia Sochynsky, New York, NY; John Sowinsky, wilmington, DE; Christine and Wlater Syzonenko, Randolph, NJ; BettyAnn Woyewoda, Easton, PA; Jane Yavarow, Plainville, MA; Inia Yevich-tunstall, Annandale, VA; Gene Zarayko, Northampton, PA; Fr. Bazyl Zawierucha, Bethlehem, PA; Rev. Daniel Zelinsky, Somerset, NJ;
- \$80** Olen Voloshyn, Catonsville, MD;\$
- \$75** Valentine Kap, Newbury Park, CA; Michael Swinchuck, Hicksville, NY;
- \$60** Yaroslav Bilinsky, Newark, DE;
- \$50** Maria Andrusjak, Warren, MI; Maria Andrusjak, Warren, MI; Wasyl Bezridny, Philadelphia, PA; Olga Bovo, Campbell, OH; Anna Boychuk, Rego Park, NY; James Brannick, Elmira, NY; Lewis Branson, Coatesville, PA; M & L Bukacz, Philadelphia, PA; Walter & Katheryna Bula, Columbus, NJ; John Chomko, Moneesen, PA; George & Eugenia Czumak, Gambrills, MD; Alex Danchuk, Livingston, NJ; Roman Dejneka, Stockton, NJ; Tamara Denysenko, Rochester, NY; Wolodymyr Dmytrijuk, East Amherst, NY; Aleksandr & Irina Dobyuk, Syracuse, NY; Mike & Olga Dorosh, Whitehall, PA; Daria Dykyj, Forest hills, NY; Ina Dzerovych, Amherst, NH; maria Filipenko, Philadelphia, PA; John Gbur, Cary, IL; John Halunka, Irvine, CA; William Haluszczak, Hammondspport, NY; Jean Handoe, Lakewood, WA; Michael Heretz, Rutherford, NJ; Myron Holinko, Colts Neck, NJ; Zina Illuk, Belle Harbor, NY; Naida Kmeta, Yonkers, NY; Catherine Kochenash, Northampton, PA; Michael Komichak, McKees Rocks, PA; Stephen Konopliv, Columbia Heights, MN; Stanislaw Koriniuk, Philadelphia, PA; Walter & Tessi Kuchinos, Wescosville, PA; Valentina Kuzmycz, Bayside, NY; Wsewolod Luckewicz, Livingston, NJ; Eugene & Helen Melnitchenko, Owings, MD; Mary Ann Michalcewiz, wilmington, DE; Leonidas Mostowycz, Ponte Vedra, FL; George Musial, Rowley, MA; Tamara Niepritszky, Maplewood, MN; Taras Nowoskowsky, Devon, PA; Valentine Olynyk, Monroe, NJ; Elizabeth Overko, Bonita Springs, FL; William Paul, Whiting, NJ; Katherine Petriv, Somerville, MA; John Petula, Beaver, PA; Eugene Pituch, Davidsville, PA; Valentina Presko, San Diego, CA; Peter and Patricia Procops, Lawrence, NY; Halyna Prytula, Brighton, MI; Rose Raith, Butler, PA; Elena Robbins, Menlo park, CA; Olegue Rosputko,

Philadelphia, PA; Taissa Rozhin, Sterling Hts, MI; Walter Samijlenko, Cleveland, OH; Eugenia & Franz Samochvat, Long Island City, NY; John Sawchuk, Philadelphia, PA; William Scannell, Vestal, NY; Stephen Sisak, Willards, MD; St. Ann's Auxiliary, Carteret, NJ; Susan Turner, Concord, OH; Florence Welsh, Oklahoma City, OK; Mirosława Wenke, Union, NJ; Nina Winokurzew, Yonkers, NY;

\$40 Nicholas Brozda, Pheonixville, PA; George Terebush, Port Charlotte, FL;

\$35 Mary Krupa, Bronx, NY; Lori Mascuilli, Chester, PA;

\$30 Anita Anderson, Manville, NJ; Yelizaveta Bolton, Duluth, GA; Theodore Horodnik, Whitestone, NY; Ark Lachiw, Park Ridge, IL; Joan W Leslie, Coatsville, PA; Halyna Martynenko, Eagan, MN; Vera Sinenko, Suracuse, NY; Nadine Tor, Huntington Beach, CA; Olga Trypniak, Bay Village, OH; Mr. & Mrs. Theodore Zenuk, Glen Mills, PA;

\$25 Mark Andreas, Wilmington, DE; Maria Andrusjak, Warren, MI; Charles Barnack, Annetown, PA; Stephen Belas, Withersvield, CT; Kimberly Bobak, Penn Run, PA; Anna Bogdan, Kihei, HI; Bogdascheskyi Family, Elmwood Park, IL; Michael Boiwka, Sheffield Village, OH; Michael Bondarenko, Schaumburg, IL; Gloria Buckalew, Manasquan, NJ; Luby & Lilliam Cepynsky, Bartlett, IL; Helen Craton, Marietta, GA; Irena Czmola, West Seneca, NY; Michael Danilenko, West Saint Paul, MN; Pearl Dent, Danbury, CT; Ludmilla Dewey, Rochester, NY; Marilyn Druash, Monessen, PA; Alex Dyga, Rochester, NY; Fedir & Maria Dziamko, Butler, PA; Micheal & Debra Gallas, Monessen, PA; Emil Groggoza, Mansfield, OH; Thomas & Alla Grzyski, Elwood, IL; Robert & Helen Guzensky, Monessen, PA; Janet Connor Hanninen, Bethlehem, PA; Katherine Hawrylow, Bayonne, NJ; Rev. George Hnatko, Indiana, PA; Rev. George Hnatko, Indiana, PA; Anita Holcroft, Claymont, DE; Arkady Honchariv, Somerset, NJ; Tatiana Hrycenko, West Roxbury, MA; Anna Kosik, Allentown, PA; Rev. Dennis Kristof, Westlake, OH; Joseph Kuzew, Woonsocket, RI; Tania Kuzmyn, Poughkeepsie, NY; Zoja & Michael Lucenko, Utica, NY; Helen Luczkowcz, Syracuse, NY; Maria Luppo, Morton Grove, IL; Anatoly Lutareqych, Form Feyers, FL; Stefan Maksymjuk, Silver Spring, MD; Eugene Melnyk, Cinnaminson, NJ; Katherine Mikolaitis, Lemont, IL; Marth & Michael Misko, Northampton, PA; Romeo Mitri, Latham, NY; Romeo Mitri, Latham, NY; Pearl Nucifora, Milford, CT; Paul Olenic, Butler, PA; Igor Oliynyk, Waltham, MA; Mykola Orda, Southampton, PA; Mary Ost, Laurys Sta., PA; Steve Ostaffy, Arnold, PA; L.Tatiana Panas, Sandusky, OH; Carlo Pasichanyk, Philadelphia, PA; Kyrylo Pasichnyk, Philadelphia, PA; Katie Peck, Coatsville, PA; Pual Pihota, Belle Vernon, PA; Rhea Jean Roxbury, Butler, PA; Valentina Schepel, Somerset, NJ; Pawlo Shandruk, Philadelphia, PA; Sofia Shatkivska, Washington, VT; Sofia Shatkivska, Washington, VT; Myron Shlatz, Endwell, NY; anthony Skrypocski, Carteret, NJ; Maria Spirala,

Trenton, NJ; Micahel Swinchuck, Hicksville, NY; Julie Talachadze, Williamstown, NJ; Wayne & Nancy Tiedeman, Youngstown, OH; Michael Truhan, Clymer, PA; E. D. Trypupenko, Philadelphia, PA; Richard Voynik, Baden, PA; Ludmila Wasynczuk, Bartlett, IL; Edward Wezain, Spotsylvania, VA; Robert Wilkes, Brackney, PA; Dr. Natalia Woronczuk, S. Bound Brook, NJ; Helen Yatzun, Scranton, PA; Laura Zaika, Cheltenham, PA; Jack C Zorka, San Antonio, TX; Charles Zubyk, Girard, OH;

\$20 Arthur Albig, Millburn, NJ; Halina Archetto, Mizpah, NJ; Katherine Battisti, Girard, OH; Ludmyla Bojko, Wethersfield, CT; Wira Chilko, Somerset, NJ; Amma Chomiuk, Howell, NJ; Albina Czapowskyj, Mountaintop, PA; Alexander Fedij, Addison, IL; Nancy Foreman, Coatesville, PA; Valentine & Anna Gaidamak, Vallejo, CA; Viote Galazan, New Britain, CT; Nancy Grabie, S. Plainfield, NJ; Alexander Grischinsky, Rochester, NY; Nicholas Heiko, Philadelphia, PA; Peter Heretz, Utica, NY; Peter Heretz, Utica, NY; Diane Nurko Hilker, Robbinsville, NJ; Anna Huzela, Coplay, PA; Mary Kereb, Northampton, PA; Tina Kochonovsky, River Vale, NJ; Metro Korolishyn, Lakeland, FL; Vera Kropiwny, Bloomfield, IL; S. Kruwusha, Philadelphia, PA; L. Laszczuk, W. Seneca, NY; Nadia Melnychuk, Cleveland, OH; Maria Mnischenko, Union, NJ; Mr. & Mrs. Michael Muzyka, Ortley Beach, NJ; Eugenia Nalywajko, Trenton, NJ; Magia Nartowicz, Carteret, NJ; Raymond Nazarak, Nicktown, PA; Marie Nurko, Hightstown, NJ; Catherine Orenchak, Masury, OH; Anatoly Ostapczuk, Eden, NY; Maryann Pacana, Coatesville, PA; Adrienne Pershyn, Beechhurst, NY; Mary Peyton, Carnegie, PA; Peter Pluwak, Gloden Valley, MN; Eugenia and Anatoli Rishij, Hamilton, NJ; Vera Rizwiniuk, Utica, NY; Janet Rogers, Stow, OH; Mike Stepek, McKees Rock, PA; Wasyl Szeremeta, New Castle, DE; Raymond Wizna, Carteret, NJ; Vladimir Yakymyv, Brooklyn, NY; Mr. & Mrs. Joseph Zador, Philadelphia, PA; Eugenia Zayatz, New York, NY; Eugenia Zayatz, New York, NY; Anna Zbigniewicz, New Britain, CT; R. A Zubyk, Stuarts Draft, VA;

\$16 Wlater Burlak, Slickville, PA;

\$15 Sophia Alessi, Medfield, MA; Mrs. Olga Antonchy, Milleapolis, MN; Lilliam Baran, Clark, NJ; Raisa Ivakhiv, Colonia, NJ; Nadia Klos, Melrose Park, PA; Anna Kostin, Southampton, PA; Peter Kytastky, Livonia, MI; Kateryna Millz, Lakewood, OH; Tania Motel, New Hartford, NY; Evelyln Porendowsky, Los Angeles, CA; Helen Proch, Monessen, PA; Stephanie Smaligo, Beverly Hills, FL;

\$10 Nicholas Alexander, Bethlehem, PA; Stella Antolick, Catasauqua, PA; Uliana Antonenko, Philadelphia, PA; Peter & Margaret Bokurak, Westland, MI; Veronica Bruno, Coatesville, PA; Luba Ferraro, Middlesex, NJ; Charles Forosisky, Johnstown, PA; Anna Huzela, Coplay, PA; Victor Kaplij, North Port, FL; Yuliya Koval, Shelby Twp, MI; Helen Lokos, Edison, NJ; Hazel Maykovich, Monessen, PA; Maria Melnyk, Baltimore, MD; Mr. Michael Midzie, New Castle, PA; Michael Papinchak, Sewickley, PA; Natalie Redka, Vineland, NJ; Mila Skulskyj, Philadelphia, PA; Mila Skulskyj, Philadelphia, PA; George & Helen Trenkler, North Providence, RI; Olena Warwariv, Silver Spring, MD;

\$5 Raymond Buckno, Whitehall, PA; Edward & Eleanor Doody, Troy, NY; Nicolas Kwitka, Philadelphia, PA; Beverly Milinski, McKees Rocks, PA; Sophia Sadowsky, Strongsville, OH; Valentyna Yermolenko, Minneapolis, MN;

I ♥ NY 61ST UOL CONVENTION
I ♥ UOL
THE LIGHT OF CHRIST ILLUMINES ALL
JULY 30 - AUGUST 3, 2008
HOSTED BY THE SR. AND JR. UOL CHAPTERS OF ST. JOHN THE BAPTIST, JOHNSON CITY, NY
HOLIDAYINARENA.COM • (607) 722-1212 • 800-HOLIDAY
CO-CHAIRS: PAM SCANNELL (607) 754-1554/ALEXIS ORYHON (607) 341-3748



ДІЦААБІ І ТІ АЄДОАЄ - NATIVITY SEASON DONATIONS

(Ἐπί τῆς ἑορτῆς Ἐπιφάνειας τοῦ Ἁγίου Θεοῦ ἐν τῇ Νόα ἀνεῖρε ἀεὶ ἡμῶν ἡμεῖς τὴν ἐορτὴν τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ ἀγαθῆς ἐπιφάνειας τοῦ Θεοῦ ἐν τῇ Νόα. Ἐπιφάνεια ἡμεῶν ἐστὶν ἡμεῖς ἐν τῇ Νόα.)

Dear Readers, the Consistory of the UOC of USA expresses its most sincere gratitude for your Nativity Season greetings and generous donations to our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA, which will be used to assist various ministries of our Church.)

- \$500** SUMA Yonkers Federal Credit Union, Yonkers, NY;
- \$300** Holy Trinity Parish New York, New York, NY;
- \$250** John & Rose Dmytryk, Coatesville, PA; Lytwyn & Lytwyn Funeral Home, Union, NJ; Evhen & Nin Micevych, St. Paul, MN; Anna & Olegue Rosputko, Philadelphia, PA; Dr. Joseph Sembrot, Allentown, PA; Rev. Wolodymyr Wronskyj, Greenlawn, NY;
- \$200** Fedir Bukacz, Philadelphia, PA; Victor Melnychenko, Newark, DE; Walter & Christine Syzonenko, Randolph, NJ;
- \$150** Oleg & Roxolana Saciuk, Lomita, CA; St. Mary Protectress Sisterhood, South Bound Brook, NJ; Valentina Schram, New Hartford, NY; Paul & Nina Turchuk, Berkeley Heights, NJ; Rev. Roman Yatskiy, Parma, OH;
- \$125** Ihor & Halyna Korhun, Latham, NY; M. Shagaikhmedova, Brooklyn, NY;
- \$120** Wira Krasnobryzj, South Bound Brook, NJ; Joan Molnar, Brooklyn, NY;
- \$100** Demitro Ambroziak, Canby, OR; Basilio Andreichuk, Wheaton, MD; Olga Balaban, Walnut Creek, CA; Andrew Bazylevsky, New York, NY; Michael & Ksenia Boiwka, Sheffield Village, OH; Tamara Burda, Sun City, AZ; Irene Carman, Watertown, NY; Mr. & Mrs. John Dames, Glencoe, IL; Roman Dejneka, Stockton, NJ; Dr & Mrs. Orest Gorchynski, Northridge, CA; Rev. Deacon Volodymyr Hlyvko, Ewing Tsp, NJ; Maria Jaroslawska, New York, NY; Maria & Michael Korhun, The Woodlands, TX; Valentina Kuzmych, Bayside, NY; Larissa & John Kuzyk, Schaumburg, IL; Jaroslaw Leshko, Northampton, MA; Mykola & Olena Liss, Addison, MI; Laryssa & Volodymyr Lysniak, NY; Mrs. Iryna Mamchur, Norwalk, CT; Ihor Masnyk, Potomac, MD; John & Ludmila Moore, Remsen, NY; Leonidas & Oksana Mostowycz, Ponte Vedra, FL; Sylvia Onufrey, Phoenixville, PA; Helen Pavlovsky, Somerset, NJ; Leonid Petrenko, Sun City, AZ; Irene Petrylak, Whitestone, NY; Peter & Anna Prystupa; James & Irene Popchuk, Doylestown, PA; Charles and Katherine Porter, Overland Park, KS; John and Helene Reshetar, Tucson, AZ; Nich Royko, New Hartford, NY; Rev. Deacon Mikhail Sawarynsky, Northampton, PA; Rev. Deacon Nickolay N. Shapoval, Lincoln, NE; Nadija Strychar, Saline, MI; Valentina Yarr, St. Anthony, MN;
- \$80** Anatoli & Pamela Omelian, Syracuse, NY;
- \$75** Rev. George & Oksana Bazylevsky, Whitestone, NY; Irene Lychodij, Fort Meyers, FL; Leon and Juliane Mazurets, Piscataway, NJ; Janice Meschisen, North Attleboro, MA;
- \$65** Nick & Nina Czczulin, Glen Burnie, MD;
- \$60** Yaroslav Bilinsky, Newark, DE; Mykola & Nadia Mirchuk, Livingston, NJ;
- \$50** Maria Andrusiak, Warren, MI; Eugenia Babenko, Somerset, NJ; Michael and Ann Beley, Naples, FL; Michael and Ann Beley, Naples, FL; Maria Bobyr, Bronx, NY; Witalij Bohdaniw, Silver Spring, MD; Lewis Branson, Coatsville, PA; Efrain Castro, Barnegat, NJ; Nina Coker, Lockport, IL; Lisa R. Curry, Easton, PA; George & Eugenia Czumak, Gambrills, MD; Paulina Andrijenko Danczuk, Jersey City, NJ; Evhen & Olga Denysenko, Crystal, MN; Anna Diamente, Somerset, NJ; Frances Diamente, Somerset, NJ; Stephanie DiMonte, Flushing, NY; May & Micholas Petryna; Anatole & Raisa Doroshenko, Northville, FL; Marilyn Druash, Monessen, PA; Daria Dykyj, Forest Hills, NY; Anna Endyke, Somerset, NJ; Maria Filipenko, Philadelphia, PA; Stephen Gbur, Houston, TX; Marfa Haleta, Whiting, NJ; Ann Hankavich, Independence, OH; Katherine Hawrylow, Bayonne, NJ; Rev. George Hnatko, Indiana, PA; Debbie Hoffman, Mountainside, NJ; Myron Holinko, Colts Neck, NJ; Velntino & Maria-Elena Holowsko, No. Wales, PA; Rev. Deacon Joseph Hotrovych, New York, NY; Nicholas & Oksana Hubenko, Freehold, NJ; Petro Hursky, Cheltenham, PA; Rev. Vladimir Ivanov, Cleveland, OH; Jarema Funeral Home, New York, NY; Vera & John Juhasz, Mulberry, FL; N. Terebus Kmeta, Yonkers, NY; Catherine Kochenash, Northampton, PA; Alexander Kolba, Tinton Falls, NJ; Serge Kosachuk, Vineland, NJ; Mary Krupa, Bronx, NY; Dr. George Krywolap, Catonsville, MD; Kathleen Krywonos, Webster, NY; John Malyj, Geneva; John Martyniuk, Perth Amboy, NJ; Richard and Olena Melnyk, Clearwater, FL; Cynthia Mycyk, Ambridge, PA; Taras Nowosiwsky, Devon, PA; Nicholas Ostapenko, Duluth, MN; Sonia Otto, Macungie, PA; Irene Pashesnik, Coatsville, PA; Helena Pawlenko, Brick, NJ; Luba Perchyshyn, Minneapolis, MN; Anastasia Poltawec, Keansburg, NJ; Halyna Prodaniuk, Northridge, CA; Helen Rochman, Somerville, NJ; Andre Ruzon, Langhorne, PA; Walter and Nina Samijlenko, Brooklyn, OH; Franz & Eugenia Samochoval, Long Island City, NY; Nina Senkiw, Inverness, FL; Vera Shapowalenko, Philadelphia, PA; Irene Sherba, Philadelphia, PA; Oleksij Shevchnko, Bridgewater, NJ; V. Rev. Vasyl Skhtelen, Los Angeles, CA; Stephen Sisak, Williards, MD; Anthony Stryposcki, Carteret, NJ; Joanne Staroschak, Conway, AR; Inna Stratienko, Chattanooga, TN; Michael Swuchuch, Hicksville, NY; Wayne Tiedeman, Youngstown, OH; Ludmila & Oleg Wasynczuk, Bartlett, IL; Nina Winokurzew, Yonkers, NY; Gregory Yashnyk, Mount Vernon, OH;
- \$45** Dr. Natalia Woronczuk, S. Bound Brook, NJ; Jenny Zankowsky, Wilmington, DE;
- \$40** George R. Daniels, Coatesville, PA; Victor J& Olga Dejneka, Skillman, NJ; Alan & Nancy Grabic, South Plainfield, NJ; Mr. & Mrs. Walter Machula, Anaheim, CA; Mr. & Mrs. Walter Machula, Anaheim, CA; George & Elizabeth Terebush, Port Charlotte, FL; Tamara and Fred Zerebonki, Vurlingame, CA;
- \$35** Boris Herasimchuk, Franklin Sq, NY; Ludmyla Pochtar, Scotch Plains, NJ; Ivan & Eudokia Shapowal, Queens Village, NY;
- \$30** Pani Olga Antochy, Minneapolis, MN; Irene & Taras Czmola, West Seneca, NY; Alexander Fedij, Edison, IL; Paul & Marlene Haluszczak, Carnegie, PA; Valentyn & Nadia Kowalsky, Sterling Htgs, MI; Peter & Christine Kramarchik, Saconburg, PA; Ark & Maria Lachiw, Park Ridge, IL; Wsewolod Luckewicz, Livingston, NJ; Simon & Vasylyna Mardak, Ormond Beach, FL; Walter & Janice Milinichik, Whitehall, PA; Maria Mysyk, Philadelphia, PA; Emma Rabtchyniuk, Long Island City, NY; Michael Radziul, Bohemia, NY; V. Shaidevich, Somerset, NJ; Helen Siwec, Levittown, PA; Helen Trenkler, N. Providence, RI; Victoria Wakulowska, Philadelphia, PA;
- \$25** Anita Anderson, Manville, NJ; Betty Babyak, Henderson, NV; John & Catherine Barker, Hermitage, PA; Ellen Barlit, N. Falmouth, MA; Olga Basarab, Bartlett, IL; Aristides Bello, Queens Village, NY; Wasyl Bezridny, Philadelphia, PA; Anatoliy Bogdaschwskyj, Elmwood Park, IL; Olga Bovo, Campbell, OH; John Buchma, Vestal, NY; Larissa Bulya, Somerset, NJ; Carol Burks, Feasterville, PA; Tamara Chebniak, Johnson City, NY; Alla & Ihor Cherney, Oradell, NJ; Dorothy S. Curry, Coatesville, PA; Catherine Dach, Alhambra, CA; Pauline Demkowicz,



ДИЦААБІ І ЇТÆАДÒАÈ - NATIVITY SEASON DONATIONS

South Holland, IL; Kateryna Denysenko, Washington, DC; Alla Dickey, Middle Village, NY; Joseph & Gloria Dunki, Allentown, PA; Alex and Barbara Dyga, Rochester, NY; Ludmila Dykyj, Clairstown, NJ; Vira Dziadyk, Lancaster, NY; Rev. John Fatenko, North Port, FL; Emil Grogzo, Mansfield, OH; Emil Grogzo, Mansfield, OH; John Haliy, Livingston, NJ; Paul & Marlene Haluszczak, Carnegie, PA; Alice Hamar, Cleveland, OH; Jean Handoe, Lakewood, WA; Mr. & Mrs. Alexander Heretz, Utica, NY; Nicholas & Pearl Homyrda, Heidelberg, PA; Arkady Honchariv, Somerset, NJ; Theodore Hryhoriak, Chicago, IL; Sophie Huzar, Colonia, NJ; Danylo Jacenko, Woodhaven, NY; Helen Kapeluck, Minneapolis, MN; Nadia Klos, Melrose Park, PA; Olga kondratiuk, Roslindale, MA; Fedor & Stanislaw Korniuk, Philadelphia, PA; Mykola Kowalewsky, Valrico, FL; Alexander & Lidia Krywenko, Sun City, AZ; Tania Kuzmyn, Poughkeepsie, NY; Mr. & Mrs. Wasyl Laszeniuk, Somerset, NJ; Joan Leslie, Coatsville, PA; Michael and Zoja Lucenko, Utica, NY; Anatoly and Anna Lutarewych, Fort Myers, FL; Richard Lutian, Cleveland, OH; Stella Melenchick, Llewellyn, PA; John & MaryAnn Michalcewiz, Wilmington, DE; Iwan & Maria Mnischenko, Union, NJ; Eugene Moroz, Concord, MA; Halyna Myroniuk, St. Paul, MN; Anatoli Niepritsky, Saint Paul, MN; Boris & Tamara Niepritzky, Maplewood, MN; Helen Olenic, Butler, PA; Paul Olenic, Butler, PA; Dmytro Olijnyk, Monroe, NJ; Vera Orzynsky, Somerset, NJ; Steve Ostaffy, Arnold, PA; Katerina Ostroushko, Minneapolis, MN; Rev. Gerald Ozlansky, Wilmington, DE; Nancy Panas, New York, NY; William and Ann Panchuk, Saint Paul, MN; K. Pasichnyk, Philadelphia, PA; Maria & Uliana Pasicznyk, Parma, OH; Helen Paszkowski, Trenton, NJ; Katie Peck, Coatesville, PA; Rev. Michael Petlak, Clearwater, FL; Anatolij Prokopenko, Rochester, NY; Teodozj Pryshlak, West Seneca, NY; Sofia Pywowariw, Flushing, NY; Gregory & Josephine Repa, Carnegie, PA; Mr. & Mrs. Rewa, New Berlin, WI; Mykola & Halyna Romaniuk, North Bergen, NJ; Vsevolod & Lidia Salenko, Flushing, NY; John Sawchuk, Philadelphia, PA; Valentina Schepel, Somerset, NJ; Maria Shandruk, Philadelphia, PA; Myron Shlitz, Endwell, NY; Stefania Shtompil, East Hanover, NJ; Victor Solanyk, Boulder, CO; Katherine Steidinger, Northampton, PA; Victor & Christina Taran, Mt. Prospect, IL; Ina Tunstall, Annandale, VA; Donald Vidie, Cranberry Twp, PA; Barbara Voynik, Baden, PA; Maria Wedmid, Somerset, NJ; Nick Welsh, Oklahoma City, OK; Stephen Witowich, Somerset, KY; Stephen Wolkowec, Palatine, IL; Jane K. Yavarow, Plainville, MA; Val Zabijaka, Silver Spring, MD; Michael Zeleznock, Columbus, NJ; Michael & Katherine Zlidenny, Cerritos, CA; Charles Zubyk, Girard, OH;

\$21 Walter Burlak, Slickville, PA; William Gawor, Rahway, NJ;

\$20 Arthur & Helen Abig, Millburn, NJ; William & Carol Bartlett, Ruidoso, NM; Joseph Husayko; Ivan Bogonos, North Olmsted, OH; Leon & Kateryna Borowec, North Royalton, OH; Charles Brindley, Malba, NY; Vera Chilko, Somerset, NJ; Anna Chomiak, Howell, NJ; Catherine Deckus, Carteret, NJ; Maria Dovbish, Massillon, OH; Nancy Foreman, Coatesville, PA; Peter Galazan, New Britain, CT; Mr. & Mrs. Stefan Golub, Minneapolis, MN; Mrs. Mary Guzylyak, Dearborn, MI; Nicholas Heiko, Philadelphia, PA; Peter & Maria Heretz, Utica, NY; Irene Ilczuk, La Grange Park, IL; Anna Jaremenko, Cleveland, OH; Anatol & Olena Kachan, Amsterdams, NY; Mary Kereb, Northampton, PA; John & Tina Kochanowsky, River Vale, NJ; Wasyl Krasnobrzyj, S. Bound Brook, NJ; Pivonia Kruczko, Easton, PA; Walter & Tessie Kuchinos, Wescosville, PA; Daniel & Helen Kuryea, Brookhave, PA; Peter and Lydia Kytasty, Livonia, MI; Patricia and Lawrence Larrick, Ambridge, PA; L Laszczuk, W. Seneca, NY; Walentyn & Olga Lojan,

Chester, PA; Yuriy Lubenetz, Palm Coast, FL; Stefan Maksymjuk, Silver Spring, MD; Helen Michalcewiz, Wilmington, DE; Mykolaj Newmierzyckij, Somerset, NJ; Alice Ohar, Arendtsville, PA; Catherine Orenchak, Masury, OH; Mary Ost, Laurys Sta, PA; Adrienne Pershyn, Beechurst, NY; Peyton, Carnegie, PA; Josephine Prokup, Warren, OH; Mykola Prychodczenko, Salem, OH; Wasyl & Valentina Prylepa, Uitca, NY; Elena Robbins, Menlo Park, CA; Anastasia Sadujew, Whitehouse Station, NJ; Wasyl Schownir, Huntington, IN; Zoya Semenech, Minneapolis, MN; Mr. & Mrs. Nicholas Semeniak, New Berlin, WI; Katherine Shylo, Springfield, MA; Victor & Vera Sinenko, Syracuse, NY; Viera Skorochod, Freehold, NJ; Rev. Mykola Slokotowych, Cheektowaga, NY; Marta Syntscha, S. Plainfield, NJ; faina Sywyj, Parma, OH; Vera Trutovsky, Glen Ellyn, IL; Evdokia dusia Trypupenko, Philadelphia, PA; Vlaimir Yakymyv, Brooklyn, NY; mMaria & Serhiy Zachoda, Berkeley Hgts, NJ; Larysa Zajciw, Warren, MI; Gene Zarayko, Northampton, PA; Rev. Michael Zemlachenko, Neschanic Station, NJ;

\$16 Ihor J. Pacholuk, Burlingame, CA;

\$15 Irene C. Adamchuk, Milwaukee, WI; Lilian Baran, Clark, NJ; Veronica Bruno, Coatesville, PA; George J. Kacsur, Allentown, PA; Angela Merriken, Baltimore, MD; George & marion Musial, Rowley, MA; Evelyn Porendowsky, Los Angeles, CA; Iwan and Maria Siryk, Chicago, IL; Mykola N. Werchohlad, Glendale Heights, IL;

\$10 Sophie Alessei, Medfield, MA; Irene Alexander, Bethlehem, PA; Maria Alquist, Aurora, CO; Uliana Antonenko, Philadelphia, PA; Halina Archetto, Mizpah, NJ; Marjorie Baker, Saint Augustine, FL; Izidor Bojaciuk, Philadelphia, PA; Mildred Buskey, Stratford, CT; Julianna Cholowski, Largo, FL; Helen Delibero, Stratford, CT; Larissa Dijak, Schaumburg, IL; Michael & Deborah Dobda, Coraopolis, PA; Nich Dobroski, Coraopolis, PA; Olha Fartuszyj, Philadelphia, PA; Edward & Luba Ferraro, Middlesex, NJ; Tatiana Hrycenko, West Roxbury, MA; Peter Hubiak, Dickson City, PA; Ivan & Tatiana Ilievsky, Woodbury, MN; Leonid & Olga Jarmulovych, Minneapolis, MN; Raissa Jewtushenko, Lithia, FL; Dmytro & Anna Katasenka, Jersey City, NJ; John & Pauline Klym, Johnson city, NY; Serhiy & Olga Kowalchuk, Lansdale, PA; Jean Kozar, St. Petersburg, FL; Petro Krawec, Syracuse, NY; Nicholas Kwitka, Philadelphia, PA; Eugen Lysick, Ambridge, PA; Olga Mahaney, Newark, DE; Helena Makuchal, Pocomoke City, MD; Hazel Maykovich, Monessen, PA; Nadia Melnychuk, Cleveland, OH; Kateryna Millz, Lakewood, OH; Mykola Mohyla, Stevensville, MD; Tania Motel, New Hartford, NY; Nagia Nartowicz, Carteret, NJ; Alexandra Olijnyk, Croton Hdsn, NY; Anatoly Ostapczuk, Eden, NY; Wasyl & Maria Ostapenko, Crystal, MN; Maryann Pacana, Coatesville, PA; Petro Pizar, S. Plainfield, NJ; Anna Piwtoratsky, Somerset, NJ; Helen Proch, Monessen, PA; Ann Rabyk, Whitehall, PA; Natalie Revenko, Goshen, IL; Victor & Olga Rosynsky, Brandon Twp, MI; Mrs. L Rude, Cleveland, OH; Sandra Samangy, Baden, PA; Olga Sawchuk, Yardley, PA; Antin Semeniuk, Minneapolis, MN; Maria Shayda, St. Paul, MN; Phillip & Sophia Shayda, Saint Paul, MN; Nicholas & Janina Skorochod, Union, NJ; Stephanie Smaligo, Beverly Hills, FL; Harold Speck, Wethersfield, CT; Anna Stanchak, Clifton, NJ; Anna Tcherewko, Syracuse, NY; Nadine Tor, Huntington Beach, CA; Thomas Wasyllosky, Lower Burrell, PA; Miroslawa Wenke, Union, NJ; Julia Wyszewskyj, Wethersfield, CT; Valentyna Yermolenko, Minneapolis, MN; Eve Zacharcenko, Philadelphia, PA; Alex Zalenchak, Carnegie, PA; Mr. & Mrs. John Zorka, Bridgeport, CT;

(Conclusion on p. 30)

Holy Baptism...

As of 02/04/2008



Abbruzzese, Angela Alessandra baptized and chrismated on January 6, 2008, in St. Nicholas Church, Troy, NY child of Joseph Abbruzzese and Galyna Yurchenko. Sponsors: Stefan Abbruzzese and Olga Onoprienko. Celebrated by Fr. Paul Szewczuk.

Breslawec, Sonia O. baptized and chrismated on January 5, 2008, in St. Michael & St. George Church, Minneapolis, MN child of Oleksa P. Breslawec and Natalie A. Jablonsky. Sponsors: Guy M. Peterson and Katia Medvetski. Celebrated by Fr. Evhen Kumka.

Grinyayer, Anastasia baptized and chrismated on January 19, 2008, in St. Michael & St. George Church, Minneapolis, MN child of Aleksey A. Grinyayev and Anna I. Sidorenko. Sponsors: Ivan Yaremchuk and Sana Yaremchuk. Celebrated by Fr. Evhen Kumka.

Groudas, Anna Sophia baptized and chrismated on December 9, 2007, in St. Michael Church, Pinellas Park, FL child of Chris Groudas and Nataliya Bodnar. Sponsors: David Duvall and Nadia O'Neal. Celebrated by Fr. Steven Ivanoff.

Grummon, David Alexander baptized and chrismated on October 28, 2007, in St. Michael Church, Hammond, IN child of Daniel James Grummon and Irena Yaroshenko. Sponsors: Jeffrey Grummon and Inna Yashenko. Celebrated by Fr. Taras Maximtsev.

Ilyashevych-Tkachenko, Melania Karolina baptized and chrismated on January 13, 2008, in St. Mary Church, Farmington, MI child of Oleksandr Tkachenko and Tetyana Ilyashevych. Sponsors: Arseniy Honcharenko and Natalya Rudchenko. Celebrated by Fr. Paul Bodnarchuk.

Lazaravych, Arthur baptized and chrismated on October 21, 2007, in St. John Church, Portland, OR child of Serhiy Lazaravych and Vera Mashchakevich. Sponsors: Viktor Smeretsky and Nadiya Mashchakevich. Celebrated by Fr. Ivan Petrouchtchak.

Mayo, Allison Ann baptized and chrismated on January 13, 2008, in Nativity of the Blessed Virgin Church, So. Plainfield, NJ child of Aallen Earl Mayo and Theresa Mary Smith. Sponsors: James Michael Bowen and Valerie Ann Bowen. Celebrated by Fr. Raymond Sundland.

Novachenko, Nestor V. baptized and chrismated on August 10, 2002, in Holy Trinity Church, Goshen, IN child of Basil Novachenko and Nelya N. Netesa. Sponsors: Gregory Pohyba and Irene Pohyba. Celebrated by Fr. Walter Hvostik.

Osheyko, Sofiya baptized and chrismated on October 13, 2007, in St. Mary Protectress Church, Philadelphia, PA child of Oleg Osheyko and Uliana Zhezlo. Sponsors: Pavlo Smirnov and Liliana Stelmach. Celebrated by Fr. Volodymyr Khanas.

Sklaryk, Victor Jseph baptized and chrismated on January 20, 2008, in St. Vladimir Cathedral Church, Parma, OH child of Mark David Sklaryk and Lisa Ann Cocchi. Sponsors: Steven Pylpyiak and Laura Mroczka. Celebrated by Fr. John Nakonachny.

Stavrevski, Sienna Nicole baptized and chrismated on December 9, 2007, in St. Michael Church, Pinellas Park, FL child of Steven Stavrevski and Sheila Ann Stavrevski. Sponsors: Mike Konjanovski and Suzi Hoover. Celebrated by Fr. Steven Ivanoff.

Toder, Jayden Daniel baptized and chrismated on December 29, 2007, in St. Vladimir Cathedral Church, Parma, OH child of

Jerome Cylin and Anastasiya Toder. Sponsors: Greg Morris and Alla Morris. Celebrated by Fr. John Nakonachny.

Wandell, Ian Nehrebeckyj baptized and chrismated on November 3, 2007, in St. Andrew Cathedral Church, Silver Spring, MD child of David Gerard Wandell and Tatiana Nehrebeckyj. Sponsors: Doug Wandell and Larissa Zemo. Celebrated by Fr. Volodymyr Steliac.

Holy Matrimony...

As of 02/04/2008



Andrew Adam Schornick and **Katherine Anna Korol** in St. Mary Parish, Southfield, MI, on May 19, 2007, witnessed by Michael Krolikowski and Cynthis Korol Celebrant: Fr. Paul Bodnarchuk



Asleep in the Lord...

As of 02/04/2008

Bohanko, Michael of Morristown, NJ, on November 16, 2007, at age of 87, funeral November 20, 2007, officiating clergy Fr. Ivan Lyamar of Holy Trinity Parish, Trenton, NJ.

Brozda, Antonia of Philadelphia, PA, on November 23, 2007, at age of 82, funeral November 29, 2007, officiating clergy Fr. Volodymyr Khanas of St. Mary Protectress Parish, Philadelphia, PA.

Coba, Olga of Bridgeport, CT, on January 24, 2008, at age of 96, funeral January 28, 2008, officiating clergy Fr. Stephen Masliuk of St. Mary Protection Parish, Bridgeport, CT.

Doody, Thomas of Troy, NY, on December 15, 2007, at age of 94, funeral December 18, 2007, officiating clergy Fr. Paul Szewczuk of St. Nicholas Parish, Troy, NY.

Evanko, Michael J. of Cleveland, OH, on January 13, 2008, at age of 93, funeral January 17, 2008, officiating clergy Fr. John Nakonachny & Fr. John Mironko of St. Vladimir Cathedral Parish, Parma, OH.

Gintner, Ewdokia of St. Anthony, MN, on December 27, 2007, at age of 93, funeral December 29, 2007, officiating clergy Fr. Evhen Kumka of St. Michael & St. George Parish, Minneapolis, MN.

Graves, Donald J. of Niles, OH, on December 29, 2007, at age of 76, funeral January 3, 2008, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter & Paul Parish, Youngstown, OH.

Hamza, Dmytro of Madeira Beach, FL, on December 17, 2007, at age of 84, funeral December 19, 2007, officiating clergy Fr. Steven Ivanoff of St. Michael Parish, Pinellas Park, FL.

Hewko, Benjamin (Bohdan) of Northampton, PA, on January 8, 2008, at age of 88, funeral January 12, 2008, officiating clergy Fr. Bazyl Zawierucha of Assumption Parish, Northampton, PA.

Kociuduk, Mikola of Seven Hills, OH, on January 25, 2008, at age of 90, funeral January 28, 2008, officiating clergy Fr. John Nakonachny & Fr. John Mironko of St. Vladimir Cathedral Parish, Parma, OH.



Asleep in the Lord...

As of 02/04/2008

Lesniak, Mary of E. Herkimer, NY, on December 3, 2007, at age of 97, funeral December 7, 2007, officiating clergy Fr. Ivan Semko of St. Mary Parish, Herkimer, NY.

Limonczenko, Evdokia Tarasivna of Arlington, VA, on December 21, 2007, at age of 100, funeral December 27, 2007, officiating clergy Fr. Steliac & Fr. Limonchenko of St. Andrew Parish, Silver Spring, MD.

Long, Ann of Madison, NJ, on November 19, 2007, at age of 84, funeral November 26, 2007, officiating clergy Fr. Taras Maximtsev of St. Michael Parish, Hammond, IN.

Makar, Olga Markovski of Mars, PA, on January 4, 2008, at age of 94, funeral January 10, 2008, officiating clergy Fr. Michael Kochis of St. Vladimir Parish, Ambridge, PA.

Maman, Mary of Hammond, IN, on December 14, 2007, at age of 84, funeral December 17, 2007, officiating clergy Fr. Taras Maximtsev of St. Michael Parish, Hammond, IN.

Mykolenko, Nicolai of Warren, MI, on October 16, 2007, at age of 69, funeral October 20, 2007, officiating clergy Fr. Paul Bodnarchuk of St. Mary Parish, Farmington, MI.

Nizinkirck, Peter H. of Troy, NY, on December 31, 2007, at age of 87, funeral January 5, 2008, officiating clergy Fr. Paul Szewczuk of St. Nicholas Parish, Troy, NY.

Obleschuk, Harry of Allentown, PA, on January 19, 2008, at age of 83, funeral January 25, 2008, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Protection of the Holy Theotokos Parish, Allentown, PA.

Olenik, Helen of Farmington, CT, on December 9, 2007, at age of 90, funeral December 13, 2007, officiating clergy Fr. Gregory (Woolfenden) of St. Mary Parish, New Britain, CT.

Orendarenko, Gregory of Syracuse, NY, on September 7, 2007, at age of 87, funeral September 10, 2007, officiating clergy Fr. Vasyi Sendeha of St. Luke Parish, Warners, NY.

Pashesnik, Mary of Coatesville, PA, on February 28, 2007, at age of 96, funeral March 5, 2007, officiating clergy Fr. Anthony Ugolnik of Holy Ghost Parish, Coatesville, PA.

Pryjma, Alexander of Bronx, NY, on October 15, 2007, at age of 95, funeral October 18, 2007, officiating clergy Fr. Yuryi Bazylevsky of All Saints Parish, New York, NY.

Rache, Helen of Astoria, NY, on November 27, 2007, at age of 86, funeral November 30, 2007, officiating clergy Fr. Yuryi Bazylevsky of All Saints Parish, New York, NY.

Rohan, Jr., Steve of N. Lima, OH, on January 9, 2008, at age of 90, funeral January 14, 2008, officiating clergy Fr. John W. Harvey of Sts. Peter & Paul Parish, Youngstown, OH.

Romanchuk, Nadia of Sterling Heights, MI, on November 5, 2007, at age of 85, funeral November 11, 2007, officiating clergy Fr. Paul Bodnarchuk of St. Mary Parish, Farmington, MI.

Russin, Anne Zazwirsky of Ambridge, PA, on January 11, 2008, at age of 88, funeral January 15, 2008, officiating clergy Fr. Michael Kochis of St. Vladimir Parish, Ambridge, PA.

Senenko, Jasckiwi of Syracuse, NY, on November 14, 2007, at age of 86, funeral November 19, 2007, officiating clergy Fr. Vasyi Sendeha of St. Luke Parish, Warners, NY.

Shewood, Mary B. of Bridgeport, CT, on December 3, 2007, at age of 92, funeral December 5, 2007, officiating clergy Fr. Stephen Masliuk of St. Mary Protection Parish, Bridgeport, CT.

Stahara, JR, Michael of Campbell, OH, on December 2, 2007, at age of 82, funeral December 6, 2007, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter & Paul Parish, Youngstown, OH.

Syncyn, Symon of Stillwater, MN, on December 15, 2007, at age of 93, funeral December 18, 2007, officiating clergy Fr. Evhen Kumka of St. Michael & St. George Parish, Minneapolis, MN.

Szwed, Ariska of Wyandotte, MI, on January 12, 2008, at age of 86, funeral January 21, 2008, officiating clergy Fr. Paul Bodnarchuk of St. Mary Parish, Farmington, MI.

Tusko, John of Ann Arbor, MI, on December 9, 2007, at age of 84, funeral December 15, 2007, officiating clergy Fr. Taras Maximtsev of St. Michael Parish, Hammond, IN.

Tyschenko, Welka Maria of Allentown, PA, on November 27, 2007, at age of 97, funeral December 4, 2007, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Protection of the Holy Theotokos Parish, Allentown, PA.

Van Kirk, Mary Dubick of Rochester, PA, on January 2, 2008, at age of 92, funeral January 5, 2008, officiating clergy Fr. Michael Kochis of St. Vladimir Parish, Ambridge, PA.

Wasylenko, Gregory of Sterling Heights, MI, on January 12, 2007, at age of 68, funeral January 15, 2008, officiating clergy Fr. Paul Bodnarchuk of St. Mary Parish, Farmington, MI.

Whitman, Kathy Diane of Mercer, PA, on January 2, 2008, at age of 54, funeral January 5, 2008, officiating clergy Fr. Andrew Gall of St. John the Baptist Parish, Sharon, PA.

HAVE YOU MADE YOUR UOW PRESS FUND CONTRIBUTION?

×È ÀÈ ÅÆÀ ÇËÏ ÆÈÈÈ
ÑÂÏ Þ ÌÏ ÆÀÐÒÃ
ÏÀ ÌÐÃÑÏ ÆÈÈ ÕÏ ÏÀ

Ї Ì ÆÀÐÒÃ / Name _____

Ääðãà / Address _____

Ї Ì ÆÀÐÒÃ / Donation _____

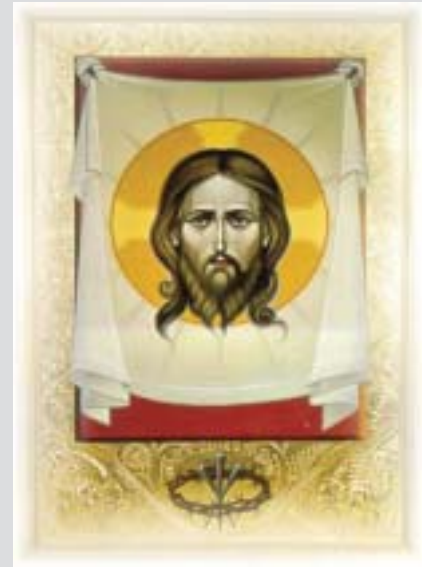
Äÿéóì Ì çà Ààøó ì ðòðèè éó!
*Thank You
for Your Continuing Support!*

UOW
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880

Please remember in your prayers... *Í ðĩñèì î çääàòè ó Ààøèò ì îèèòâàò..*

MARCH - ÁĀÐĀÇĀÍ Ū

- 19th 1954 - PROTOPRIEST IVAN LECHICKY
- 31st 1965 - MITRED PROTOPRIEST VOLODYMYR SOKOLOWSKY
- 6th 1968 - PROTOPRIEST VOLODYMYR PYLYPEC
- 5th 1970 - PROTOPRIEST MICHAEL MOSTENSKY
- 5th 1970 - PROTOPRIEST PETRO OPARENKO
- 14th 1970 - MITRED PROTOPRIEST LEONID DOLYNSKYJ
- 15th 1970 - PROTOPRIEST EVHEN KOROLYSHYN
- 18th 1982 - PROTOPRESBYTER WILLIAM OLYNYK
- 23rd 1986 - REV. DEACON PETER WESELOWSKY
- 25th 1989 - PROTOPRESBYTER OREST KULICK
- 8th 1993 - PROTOPRIEST ANATOLIJ BULAWKA
- 14th 1993 - REV. DR. MYKOLA STEPANENKO
- 4th 1996 - REV. WILLIAM WOJCIECHOWSKI
- 31st 2003 - PROTOPRESBYTER WILLIAM CZEKALUK



**Āi÷íà ìàì 'yòü!
Memory Eternal!**



(Çæēī ÷āī í ŷ ç ñò. 2)

**ç
ñòì éò
ðääàèòì ðà...**



÷òþ÷è í àñ ì àñòèðñüèèì è ÷ áóóí áí èì è çàñí ààì è, ì ððá-
í èì è í àì àëŷ òí àí, Ùí á æèèè í àäí ðèðí áí èì æèððŷì
ñáðää ì ðèðí áí í àí ñáòó, á ŷèì ò ì è çí áóí àèì í ñü.

Āèðóøàèì í æ ñí ÷èúí í ó òþ áàèèèì ì ñí ó ì áí ä-
ðáéó, á áóñ èàŷòòŷ ÷ çì ÷ è/í áááðí áí í ŷ. Çàñòí ñóèì í
òðääèèéí á áàèèèì ì ñí á ì ðàèèèéóááí í ŷ ì ì èèòàè, ì ñòò
òà áéääí áéí í ñò, ŷè àèì ðí áóááí èè ñí ì ñá ì ì àèèáéáí í ŷ
í àøèò ñí ÷áááí í ñèì ç Áí àí ì .

Āèääí ñèí àè ààñ, Āí ñí ì àè!

Āàæàþ ààì çì ÷òò áí í àí ì ñòò!

Ùí í àøèì ì ðĩ ðñáòí ì ì à° áóóá çääí àí èáí í ŷ í àøèò
ì ððáà òà áàæáí ŷ.

Ó í àøí ò ó ñóñí ÷èñòá³ àèñí èí ðĩ èòñŷŷ ì ñí áèñòèé
àèáð. Ì ì ðàèèí í þ í ð ð ì þ ° ñí ð ì ì í æí ÷ñóú: ŷèèì
ñí ì ñí áí ì òà ÷è ÷í øá àí ñŷáí óóí – í ááàæèèáí – ì ñí í áí á:
Ùí á ñí ì ñá ñí ðàòþááá! Ā ì ñèí èèè í áóáè ñèí èŷòñŷŷ, áá
ì ì ì àèí, ÷è òá áóáòóú ì ñèí èèè ç ááí ððá, ÷è ç í áááðí í ñò,
ì ð ð í ðàòç, èí ð ì ðàðèáí í ç æááí í ñò ÷è ì ì èòè÷í ç
èí ðóí óç. ñí èááðí ÷ñóú ÷ áí áðí çääàéó çàì ÷í ŷ° ì áí ððá: "Ā
Ùí ì áí ç òí àí áóáá?"

Ī òàè³ ñí ì éóñè, á çò Ùá ì ì æí á á í ççáàòè áááàòí,
çóñòð÷-àþòú í àñ í á àí ðí ç³ áí ððèñòèŷŷ ñúèí áí ì ì ñèáí á-
í èòòáà.

Āèá, ì ðèèèáá Āí ñí ì àà í àøí àí ÷ñóñá Òðèñòá ŷè
³ áðí ì áàè áðí èò – Óàðèáè, Ùí Āí ç çàñí óááá, áí ì ì -
ì ááàþòú í àì ì çí ááàòè é ì ì èí àòè ò³ ì àñòèè, çáááçí á-



(Conclusion from p. 27)

ÐIÇĀĀBÍ I Ī Ī ĀĒÐÒĀĒ - NATIVITY SEASON DONATIONS

\$5 Steven & Anne Belonick, New Britain, CT; M. Bieniak, Crystal Lake, IL; Howard Brooks, Burbank, FL; Michael DeGennaro, Woonsocket, RI; Edward Doody, Troy, NY; Charles Forosisky, Johnstown, PA; Anita Holcroft, Claymont, DE; Maria & Iwan Kononenko, Philadelphia, PA; Ann M. Lysak, Seaside Hgts, NJ; Stefania Mintianskyj, Palatine, IL; Michial Misturak, Millsboro, DE; Anna Muzyka, Ortley Beach, NJ; Eugenia Nalywajko, Hamilton, NJ; Michael Romanyshyn, Butler, PA; Andriy & Maria Wowczenko, North Port, FL; Nancy & Charles Onusko, Milford, DE;

St. Andrew Church
Los Angeles, CA

Our Cover...

By Dr. Paul Micevych

Pastor: Fr. Vasyl Shtelen

St Andrew Parish of Los Angeles is located on a hill overlooking the City of Los Angeles. Its location reminds one of the Cathedral of Saint Andrew in Kyiv. In Kyiv, St Andrew's Church, situated on a steep hill, overlooks the historic Podil neighborhood. From St Andrew's in Los Angeles you can look out over the historical Silver Lake neighborhood, the Hollywood sign and the entire Los Angeles basin. Here, just above Dodger Stadium a group of dedicated Ukrainian immigrants and their children created a Ukrainian Orthodox community.

In March 1951, a group of Ukrainian-Americans in Los Angeles were admitted into the UOC of the USA as the mission-parish of St. Andrew the First-Called. Informally, the Church was dedicated to the 7-10 million Ukrainians who were starved to death by the Soviet government during the Holodomor (artificial famine) of 1932-1933. Our first pastor Very Rev. Artem Selepyna, oversaw the formation of the Sisterhood of St Olga, a 25 member choir and the growth of the parish to fifty-one souls. The first St Andrew's Day and Christmas were celebrated in the Women's Club where the parish rented a hall. Father Selepyna was called to the Consistory and was replaced by Rev. Vasyl Umanec in 1952. The community achieved full parish status in this year. The parish worked tirelessly to increase the membership and raise money for the purchase of a permanent church building. Two years after the founding of the parish, land on which the current church stands was purchased at 1456 Sutherland St. In 1954, Very Reverend Ananij Miroshchenko became our pastor and supervised the remodeling of the house on the property into a church with a parish hall in the basement. Metropolitan John Theodorovich was the first hierarch of the Church to visit the parish in Los Angeles in 1957 and consecrated the new iconostasis.

By 1961, Father Miroshchenko started a Saturday School to teach Ukrainian language, culture and Orthodox religion. Thus, the parish had established a vibrant spiritual and cultural life. Due to the hard work of the members, the mortgage on the land was ceremonially burned in 1962. Father Miroshchenko moved to the new parish in San Diego and we welcomed Mitered Priest Oleksander Dowhall from Venezuela. In the early 1970's, Reverend Lev Porendowskyj and Juri Pocheniuk took care of our spiritual needs until the arrival of Very Reverend Protopresbyter Stephen Hallick-Holutiak and his family. All of our spiritual fathers played critical roles in the development of our parish community and we were blessed to have them as part of our lives. It was Father Stephan who would have the greatest impact on the parish. Soon after his arrival we dedicated a new parish hall and parking lot. Father



Stephan organized a UOL chapter at St Andrew's and retreats for the youth of our Church. The first Orthodox Religious Retreat (1973) was held in the mountains near Los Angeles. The featured speaker at the retreat was then Bishop Constantine. Several more were organized by our parish to the delight of all those that attended. Every year on Palm Sunday we moved the church into the parish hall to accommodate the large influx of faithful during Holy Week and on Pascha. With Father Stephan's encouragement that we needed a larger and better church building, the parish built a new church that was consecrated by His Beatitude Metropolitan Constantine and Archbishop Antony in 1988. Father Hallick and Pani-Matka Hope were with us for 28 years. We cried with them and we celebrated with them. Especially important to all of us was the 50th Anniversary of Father Hallick's priesthood. Father and Pani-Matka fell asleep in the Lord in 2000. God grant them Eternal Memory.

A lasting memory of Father Hallick was the Liturgy and hymns he composed that we continue to use. An additional blessing has been Mr. Gregory Hallick-Holutiak, our Choir Director for the past 35 years who continues his father's tradition writing and arranging new music. Gregory is very active in the Los Angeles' music scene. Over the past several years he has produced large concerts conducting symphony orchestras and chorus.

In 2000, Reverend Yurij Shakh became our pastor. Although we were deeply affected by the tragic events of September 11, 2001, we celebrated the 50th Anniversary in September 2001 with his Beatitude Metropolitan Constantine. The joy of the anniversary was tempered by the sadness we all felt in those days immediately after the terroristic acts on America. Reverend Father Vasyl Shtelen' became the Pastor of the Parish of St Andrew in 2006. We welcome Pani-Matka Maria and Father into our spiritual community.

St. Andrew Parish remains an active community with a number of different organizations that support our Faith and strengthen our community including: the Parish Choir, the Sisterhood of St. Olga, Ukrainian Orthodox League, St. Andrew Second-Hand Sale, St. Andrew Picnic, Bible Study Group. Members of the Parish are also involved in the Kobzar Ukrainian National Choir, (directed by Mr. Hallick-Holutiak), the California Association to Aid Ukraine, Chervona Kalina dance group, Ridna Shkola and the Ukrainian Culture Center in Los Angeles.

If you come to Los Angeles on vacation, stop in we're close to downtown and Hollywood. Every Sunday, we celebrate the Divine Liturgy at 10:00 a.m. After the Service, we have lunch. Please join us in prayer followed by a friendly interaction with our parish community.

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

OFFICE OF PUBLIC RELATIONS

CALENDAR OF EVENTS

Get involved in the life of your Church!

The success of all Church sponsored events depends upon your participation!

Clergy Lenten Conference

30 March - 2 April, 2008
Antiochian Village
Ligonier, PA

All Saints Camp Chapel Blessing

21-22 June, 2008
All Saints Camp
Emlenton, PA

UOL Lenten Retreat

4-6 April, 2008
All Saints Camp
Emlenton, PA

UOL Lenten Retreat

11-13 April, 2008
St. Francis Retreat House
Bethlehem, PA

Church School Camp

21 June - 5 July, 2008
All Saints Camp - Ages 9-13
Emlenton, PA

St. Thomas Sunday Pilgrimage

3-4 May, 2008
Metropolia Center
South Bound Brook, NJ

Teenage Conference

6-19 July, 2008
All Saints Camp - Ages 13-18
Emlenton, PA

Bishop-Elect Daniel's Consecration

9-10 May, 2008
St. Vladimir Cathedral
Parma, OH

Jr/Sr Ukrainian Orthodox League Conventions

July 30 - August 3, 2008
Hosted by St. John the Baptist UOL Chapters
Johnson City, NY

College Mission Trip to Ukrainian Orphanages

28 May - 15 June, 2008
Sponsored by the Consistory Offices of Youth and
Young Adult Ministry and Christian Charity

Mommy/Daddy and Me Camp

4-8 August, 2008
All Saints Camp - Ages 4-8 + (*Parents*)
Emlenton, PA

90th Parish Anniversary

8 June, 2008
Holy Ascension Parish
Maplewood, NJ

High School Mission Trip to Toronto

10-17 August, 2008
Sponsored by the Consistory Offices of Youth
and Young Adult Ministry



Óēðà;í ñüéâ Ī ðàâî ñëàâîí â Ñëî âî
Ukrainian Orthodox Word

P. O. Box 495
South Bound Brook, NJ 08880

CHANGE SERVICE REQUESTED